



MAGYAR

ROMÂNĂ

*PicoBaristo*

Type HD8924

**Használati utasítás**

A gép használata előtt alaposan olvassa el.

**Manual de instrucțiuni**

Citiți cu atenție înainte de a utiliza aparatul.

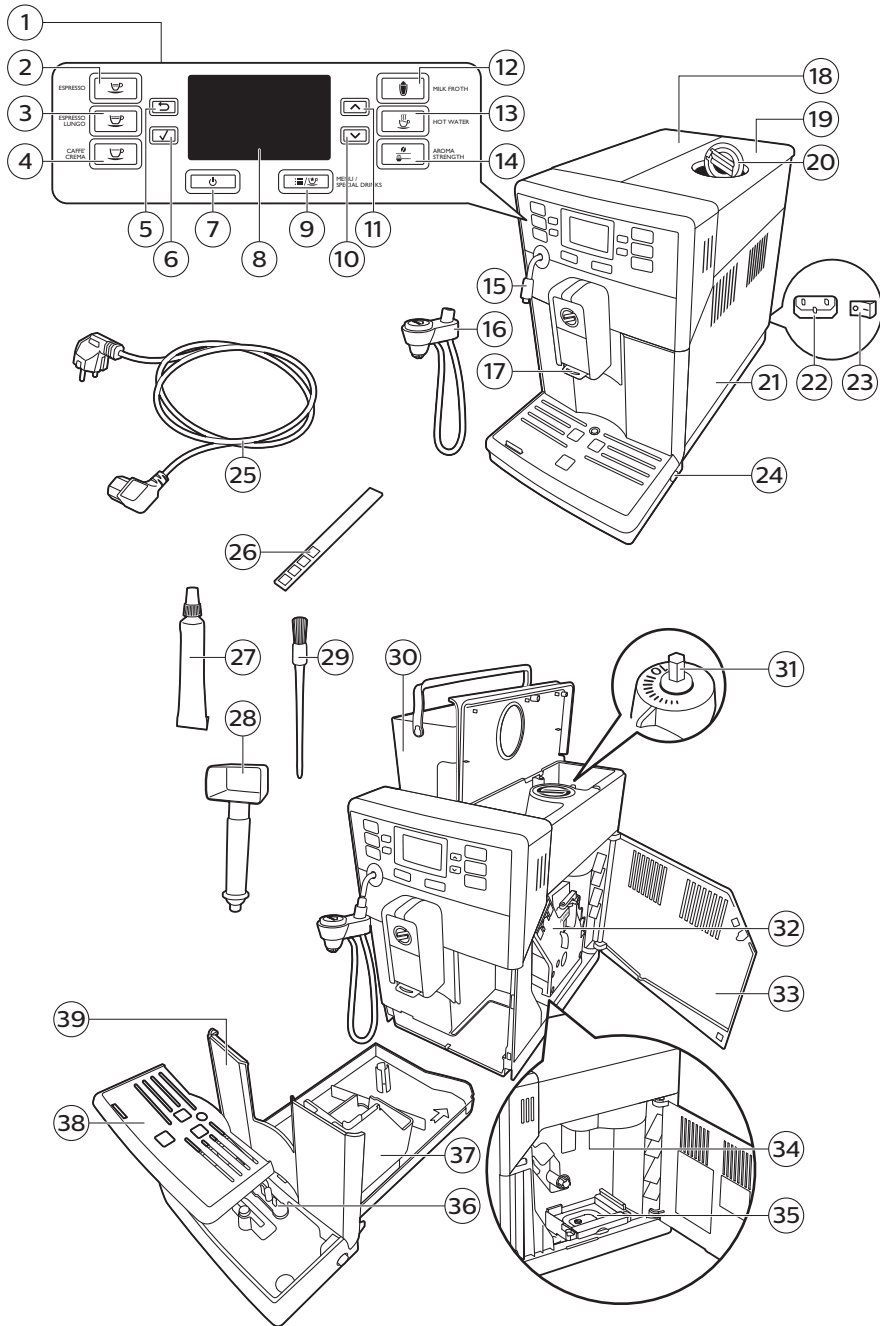
CE

 **Saeco**

Regisztrálja a terméket és kérjen támogatást a  
Înregistrați produsul dumneavoastră și obțineți asistență pe site-ul  
[www.saeco.com/welcome](http://www.saeco.com/welcome)



**Magyar 5**  
**Română 39**



## Tartalomjegyzék

<b>Bevezetés</b>	<b>6</b>
<b>Fontos!</b>	<b>6</b>
Vigyázat!	6
Figyelem!	7
Elektromágneses mezők (EMF)	7
<b>A készülék bemutatása</b>	<b>7</b>
<b>A felhasználói felület</b>	<b>8</b>
<b>Az első üzembe helyezés</b>	<b>8</b>
<b>Kézi öblítési ciklus</b>	<b>12</b>
A kávéfőző kör öblítése	12
A forróvíz-kör öblítése	12
<b>AquaClean szűrő</b>	<b>13</b>
Az AquaClean szűrő előkészítése és felszerelése	13
Az AquaClean szűrő aktiválása	13
Az AquaClean szűrő cseréje – AMF	15
<b>A vízkeménység mérése</b>	<b>16</b>
<b>Az italfajták és a hosszúságuk</b>	<b>17</b>
<b>Kávéfőzés</b>	<b>18</b>
Kávéfőzés szemes kávéból	19
Kávé készítése őrölt kávéból	19
<b>Speciális italok</b>	<b>20</b>
A speciális italok kiválasztása	20
<b>Kávéfőzés</b>	<b>20</b>
<b>Italok főzése az automatikus tejhabosítóval</b>	<b>20</b>
Az automatikus tejhabosító előkészítése	20
Tejhabosítás	21
<b>Forró víz adagolása – AMF</b>	<b>21</b>
<b>A mennyiség és az íz beállítása</b>	<b>21</b>
Saeco adaptálórendszer	21
A kávé és a tej hosszúságának beállítása	21
A kávé erősségének a beállítása	22
A kávédaráló beállítása	22
<b>Karbantartás és kezelés</b>	<b>23</b>
A főzőegység tisztítása	23
A főzőegység havi kenése	26
Az automatikus tejhabosító tisztítása	26
Vízkömentesítés	29
Mi a teendő, ha félbe kellett szakítani a vízkömentesítési eljárást?	31
Figyelmeztető ikonok és hibakódok	31
A hibakódok jelentése	32
<b>Hibaelhárítás</b>	<b>33</b>
<b>Bemutató mód funkció</b>	<b>37</b>
<b>Saeco tartozékok rendelése</b>	<b>37</b>
<b>Műszaki jellemzők</b>	<b>37</b>
<b>Újrahasznosítás</b>	<b>38</b>

**Bevezetés**

Kedves Vásárlónk! Köszönjük, hogy Saeco PicoBaristo márkájú, teljesen automatikus eszpresszógépet vásárolt! Mostantól egyetlen gombnyomással elkészítheti bármely kedvenc kávéfajtáját az eszpressótól a tejhabig, természetesen friss babból!

Ebben a használati útmutatóban minden szükséges információt megtalál a készülék üzembe helyezéséhez, használatához és karbantartásához. A Saeco által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.saeco.com/welcome](http://www.saeco.com/welcome) internetes oldalon.

**Fontos!****Vigyázat!**

- Csatlakoztassa a készüléket a műszaki jellemzői között megadott feszültségű fali konnektorhoz.
- Csatlakoztassa a készüléket földelt fali konnektorhoz.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, illetve ne érjen forró felülethez.
- Ne merítse a készüléket, a hálózati csatlakozódugót és a hálózati vezetéket vízbe (ez áramütés veszélyével jár).
- Ne öntsön folyadékot a hálózati kábel csatlakozójára.
- A forró víz sugarát soha ne irányítsa emberek testrészei felé; ez égés veszélyével jár.
- Ne érintse meg a forró felületeket. A készülék kezeléséhez használja a fogantyúkat és a gombokat.
- Kapcsolja ki a készüléket a hátulján található főkapcsolóval, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzataból:
  - Ha rendellenes működés történik.
  - Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogják használni.
  - A készülék tisztítása előtt.
- A tápkábelt ne a vezetéknél, hanem a dugónál fogva húzza ki.
- Ne érintse meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a tápkábel vagy maga a készülék sérült.
- Ne végezzen módosítást a készüléken vagy a tápkábelén.
- A veszélyek elkerülése érdekében csak a Philips által jóváhagyott szakszervizben végeztessen javítást.
- A készüléket nem használhatják 8 évesnél fiatalabb gyermekek.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.
- A készüléket és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Soha ne helyezze az ujjait vagy más tárgyakat a kávédarálóba.

**Figyelem!**

- A készülék általános otthoni használatra készült. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába.
- A készüléket mindig sima, stabil felületre helyezze. Tartsa mindig állítva, szállítás közben is..
- Ne tegye a készüléket melegítőlapra vagy forró sütő, fűtőtest, illetve hasonló hőforrás közvetlen közelébe.
- A szemeskávétartályba csak pörkölt kávészemeket helyezzen. Károsíthatja a készüléket, ha őrölt kávé, instant kávé, pörköletlen kávészemeket vagy bármilyen más anyagot helyeznek a szemeskávétartályba.
- Alkatrész behelyezése vagy eltávolítása előtt hagyja a készüléket lehűlni. A melegítőegység felülete a használatot követően is forró maradhat.
- Soha ne töltsön fel a víztartályt meleg, forró vagy szénsavas ásványvízzel, mert az károsíthatja a víztartályt és a készüléket.
- A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószert (pl. benzint vagy acetont). Egyszerűen csak nedves törülköhát használjon e célra.
- Rendszeresen vízkömentesítse a készüléket. A készülék jelzi, ha vízkömentesítésre van szükség. Ha ezt nem végzi el, előfordulhat, hogy a készülék nem fog megfelelően működni. Ilyen esetben a készülék javítását nem fedezi a jótállás.
- Ne tartsa a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten. A fűtőrendszerben hagyott víz megfagyhat, ami károsíthatja a készüléket.
- Ne hagyjon vizet a víztartályban, ha a készüléket hosszabb ideig nem fogják használni. Ilyenkor előfordulhat a víz szennyeződése. A készülék minden használatára alkalmazásával friss vizet használjon.

**Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez a készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

**A készülék bemutatása**

- 1 Felhasználói felület
- 2 ESPRESSO gomb
- 3 ESPRESSO LUNGO gomb
- 4 CAFFÈ CREMA gomb
- 5 ESC gomb
- 6 OK gomb
- 7 Készlet gomb
- 8 Kijelző
- 9 MENU/SPECIAL DRINKS (MENÜ/KÜLÖNLEGES ITALOK) gomb
- 10 LE gomb
- 11 FEL gomb
- 12 MILK FROTH (TEJHAB) gomb
- 13 HOT WATER (FORRÓ VÍZ) gomb
- 14 AROMA STRENGTH (AROMA ERŐSSÉGE) gomb
- 15 Gőzcső
- 16 Automatikus tejhabosító
- 17 A kávéadagoló állítható és kivehető kifolyója
- 18 Víztartály fedele

- 19 Szemeskávétartály fedele
- 20 Az őrölt kávé tárolójának fedele
- 21 Szervizajtó
- 22 Vezetékcsatlakozó
- 23 Főkapcsoló
- 24 Cseppfelfogó tálca kioldógombja
- 25 Kábel
- 26 Vízkeménységmérő
- 27 Zsír
- 28 Többfunkciós eszköz  
(mérőkanál, kávédaráló-beállító eszköz és kávécsőtisztító szerszám)
- 29 Tisztítókefe
- 30 Vízartály
- 31 Kávédaráló beállító gombja
- 32 Főzőegység
- 33 Szervizajtó
- 34 Kávékieresztő cső
- 35 Kávémaradványok fiókja
- 36 „Cseppfelfogó tálca megtelt” kijelző
- 37 Kávéőrlemény-tartó
- 38 Cseppfelfogó tálca fedele
- 39 Cseppfelfogó tálca

### A felhasználói felület

A következő gombokkal navigáljon a menükben:



- 1 ESC (KERESÉS) gomb: E gomb megnyomásával térhet vissza a főmenübe.
- 2 OK gomb: E gomb megnyomásával végezhető el egy funkció kiválasztása, jóváhagyása vagy leállítása.
- 3 Felfelé gomb: Nyomja meg ezt a gombot a kijelző menüjében való felfelé lépéshez.
- 4 DOWN (KERESÉS) gomb: Nyomja meg ezt a gombot a kijelző menüjében való lefelé lépéshez.

A gombok háttérvilágítása segít Önnek az eligazodásban. Egy ital kiválasztásának a jóváhagyásához vagy egy funkció leállításához meg kell nyomnia az OK gombot. A háttérvilágítással ellátott ESC gomb megnyomásával vissza lehet lépni, és szüneteltethető egy funkció, ha a szünet szimbólum látható a kijelzőn.

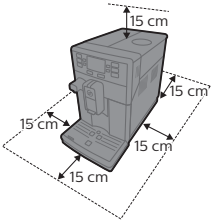
### Az első üzembe helyezés

Ezt a készüléket kipróbálták kávéval. Gondosan ki van tisztítva, de lehetséges, hogy maradtak benne kávémaradékok. Garantáljuk azonban, hogy a készülék teljesen új.

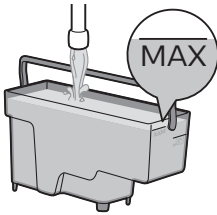
A legtöbb teljesen automatikus készülékhez hasonlóan először le kell főznie néhány kávé, mire a készülék önbeállítási funkciója befejeződik, és a legjobb ízt hozza ki a kávéból.

- 1 Távolítsa el a készülékről minden csomagolóanyagot.
- 2 Helyezze a készüléket asztalra vagy munkalapra a csaptól, mosogatótól és meleg felületektől távol.

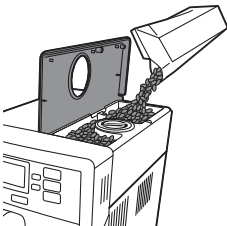




**Megjegyzés:** Hagyjon legalább 15 cm szabad helyet a készülék felett, mögött és mellette mindkét oldalon.



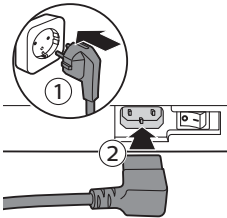
- 3** Töltse fel friss vízzel a víztartályt egészen a MAX szintjelzéséig, majd helyezze vissza a készülékbe. A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot.



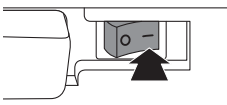
- 4** Nyissa fel a szemeskávétartály fedelét. Töltse meg a szemeskávétartályt kávészemekkel, és csukja be a fedelét.

**Megjegyzés:** Ne töltse túl a szemeskávétartályt, nehogy a daráló megsérüljön.

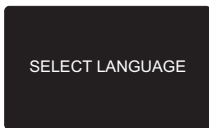
**Figyelem!** Csak presszókávéhoz való szemes kávékat használjon. Ne használjon őrölt kávékat vagy pörköletlen kávészemeket, sem karamellizált szemes kávékat, mert azok károsíthatják a készüléket.



- 5** Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba (1), és helyezze be a kisméretű csatlakozódugaszt a készülék hátulján található aljzatba (2).



- 6** A készülék bekapcsolásához állítsa a főkapcsolót az ON (bekapcsolt) állásba.  
- A készenlét gomb villog.
- 7** A készülék bekapcsolásához nyomja meg a készenlét gombot.
- 8** A kijelzőn megjelenik egy kérdés, hogy válassza ki a kívánt nyelvet. Nyomja meg az OK gombot.

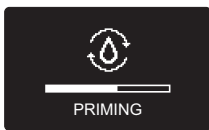


**9** Görgessen a nyelvek listáján, majd erősítse meg a kiválasztott nyelvet az OK gomb megnyomásával.

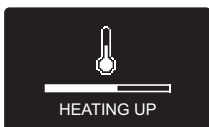


**10A** kijelzőn a csőöblítési ikon látható, amely azt jelzi, hogy el kell végeznie a csövek feltöltését.

**11** Helyezzen egy edényt a kávéadagoló kifolyója és a gőzcső alá. A vizet tartalmazó részek feltöltéséhez nyomja meg az OK gombot. A készülék elkezd forró vizet adagolni.



**12A** kijelző megjeleníti a feltöltési ikont. A folyamatjelző sáv a feltöltési szakasz előrehaladását mutatja.



**13A** készülék felmelegszik, és a kijelzőn megjelenik a hőmérséklet ikon.

**14** Ürítse ki az edényt, és helyezze a kávéadagoló kifolyója alá.



**15A** készülék elkezd forró vízzel átöblíteni a kávéadagoló kifolyóját. A kijelzőn megjelenik az öblítés ikon és egy állapotjelző sáv.

*Megjegyzés: Ne szakítsa meg az öblítési ciklust.*

ACTIVATE  
AQUACLEAN FILTER?  
2 MIN

**16**A kijelzőn kérdés jelenik meg: „Activate AquaClean filter?” (Az AquaClean szűrő aktiválása?)

*Megjegyzés: Ha később kívánja beszerezni az AquaClean szűrőt, nyomja meg az ESC gombot, és folytassa a kézi öblítési ciklussal. A későbbi időpontban való felszerelésről lásd „Az AquaClean szűrő” fejezetet.*

INSERT FILTER  
FILL WATER TANK

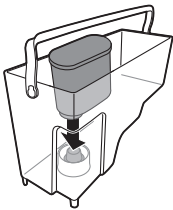
**17**Ha be kívánja szerelni az AquaClean szűrőt, nyomja meg az OK gombot. Az aktiválás 2 percig tart. A kijelzőn megjelenik a figyelmeztetés, hogy helyezze be a szűrőt, és töltsse fel a víztartályt.

**18**Vegye ki az AquaClean szűrőt a csomagolásából. Rázza a szűrőt körülbelül 5 másodpercig.



**19**Merítse az AquaClean szűrőt fejjel lefelé egy hideg vizet tartalmazó edénybe, és várja meg azt, hogy már nem távoznak belőle levegőbuborékok.

**20**Vegye le a víztartályt a készülékről, és ürítse ki.



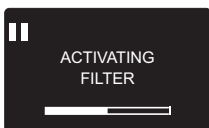
**21**Helyezze az AquaClean szűrőt függőlegesen a szűrőcsatlakozóra. Nyomja le az AquaClean szűrőt ütközésig. A legjobb eredmény elérése érdekében győződjön meg arról, hogy a szűrő szorosan illeszkedik, és a tömítés megfelelő helyzetben áll.

**22**Töltsse fel friss vízzel a víztartályt egészen a MAX szintjelzéséig, majd helyezze vissza a készülékbe. A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot.

PLACE A CONTAINER  
UNDER THE SPOUT  
AND STEAM TUBE

**23**A kijelzőn megjelenik egy emlékeztető, hogy ne feledje el a tárolót behelyezni a kávéadagoló kifolyója és a gőzcső alá. A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot. A készülék elkezdi vizet adagolni.

**24** Megjelenik a szűrőaktiválási képernyő egy állapotjelző sávval, amely mutatja a szűrő aktiválásának előrehaladtát.



**25** Amikor befejeződött az aktiválás, a kijelzőn megjelenik egy pipa jel az aktiválás megerősítésére.



**26** Ezután megjelenik a készülék készen állását mutató képernyő az AquaClean 100% ikonnal, jelezve, hogy a szűrő aktiválása megtörtént.



### Kézi öblítési ciklus

A kézi öblítési ciklus során tiszta víz áramlik a vízkörben és a kávéfőző körben. Ez a szakasz néhány percig tart.

#### A kávéfőző kör öblítése

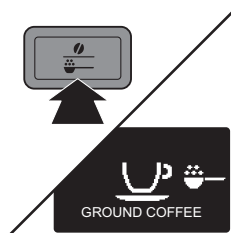
- 1 Tegyen egy edényt a kávéadagoló kifolyója alá.
- 2 Nyomja meg az AROMA STRENGTH (AROMA ERŐSSÉGE) gombot, és válassza ki a GROUND COFFEE (ŐRÖLT KÁVÉ) lehetőséget.

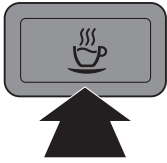
**Megjegyzés: Ne tegyen őrölt kávé az őröltkávé-tartályba.**

- 3 Nyomja meg a CAFFÈ CREMA gombot. A készülék elkezd forró vizet adagolni a kávéadagoló kifolyójából.
- 4 Várja meg, amíg a készülék befejezi a víz adagolását, majd ürtse ki az edényt.
- 5 Ismétlje meg kétszer az 1–4. lépést.

#### A forróvíz-kör öblítése

- 1 Tegyen egy edényt a gőzcső alá.





- 2 Nyomja meg a HOT WATER (FORRÓ VÍZ) gombot.
- 3 A készülék elkezdi forró vizet adagolni.
- 4 Miután a készülék befejezte az adagolást, ismétlje meg még kétszer a 2. és a 3. lépést.
- 5 Ha a készülék visszatért a főmenübe, ürítse ki az edényt. A kávéfőző gép használatra kész.

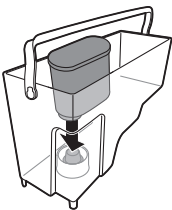
### AquaClean szűrő

Az AquaClean szűrő célja a készülék belsejében történő vízkőlerakódás csökkentése és szűrt víz biztosítása minden csésze kávé aromájának és ízének megtartásához. Ha az ebben a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően egymás után 8 AquaClean szűrőt használ, nem szükséges a készülék vízkőmentesítése 2 évig vagy 5000 csésze (egyenként 100 ml) kávé készítéséig.

**Megjegyzés: Cserélje ki az AquaClean szűrőt, ha a kijelzőn látható szűrő ikon villogni kezd. Cserélje ki az AquaClean szűrőt legalább 3 havonta, még akkor is, ha a készülék nem jelezte, hogy csere szükséges.**

#### Az AquaClean szűrő előkészítése és felszerelése

- 1 Vegye ki az AquaClean szűrőt a csomagolásából. Rázza a szűrőt körülbelül 5 másodpercig.
- 2 Merítse az AquaClean szűrőt fejjel lefelé egy hideg vizet tartalmazó edénybe, és várja meg azt, hogy már nem távoznak belőle levegőbuborékok.



- 3 Helyezze az AquaClean szűrőt függőlegesen a szűrőcsatlakozóra. Nyomja le az AquaClean szűrőt ütközésig. A legjobb eredmény elérése érdekében győződjön meg arról, hogy a szűrő szorosan illeszkedik, és a tömítés megfelelő helyzetben áll.

#### Az AquaClean szűrő aktiválása

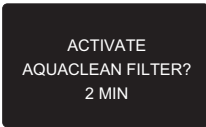
Az AquaClean szűrőt beszerelheti az első üzembe helyezéskor az üzembe helyezési művelet részeként. Ha az AquaClean szűrő beszerelését nem végezte el az első használat előtt, beszerelheti később a menübe belépve, az alább leírt módon.

- 1 Nyomja meg a MENU/SPECIAL DRINKS (MENÜ/KÜLÖNLEGES ITALOK) gombot, válassza a MENU (MENÜ) lehetőséget, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot. Görgessen az „AquaClean” lehetőségig. A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot.

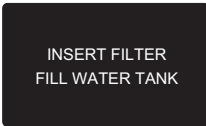
- A kijelzőn megjelenik a korábban beszerelt AquaClean szűrők száma, 0 és 8 között.



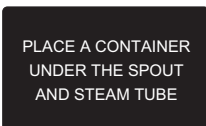
- 2 A kijelzőn kérdés jelenik meg, hogy aktiválni kívánja-e a szűrőt. A szűrő aktiválásához nyomja meg az OK gombot.



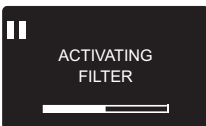
- 3 A kijelzőn megjelenik egy kérés, hogy helyezze be a szűrőt, és töltsse fel a víztartályt. Készítse elő az AquaClean szűrőt, és szerelje fel a víztartályra (lásd „Az AquaClean szűrő előkészítése és felszerelése” szakaszt). Töltse fel a víztartályt a MAX szintjelzésig.



- 4 A kijelzőn megjelenik egy emlékeztető, hogy ne feledje el a tárolót behelyezni a kávéadagoló kifolyója és a gőzcső alá. A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot. A készülék elkezd vizet adagolni.



- Megjelenik a szűrőaktiválási képernyő egy állapotjelző sávval, amely mutatja a szűrő aktiválásának előrehaladtát.



- Amikor befejeződött az aktiválás, a kijelzőn megjelenik egy pipa jel az aktiválás megerősítésére.



- Ezután megjelenik a készülék készen állását mutató képnyő az AquaClean 100% ikonnal, jelezve, hogy a szűrő aktiválása megtörtént.



### Az AquaClean szűrő cseréje – AMF

Cserélje ki az AquaClean szűrőt, ha a kijelzőn látható szűrő ikon villogni kezd.

#### Szűrőkapacitás-jelzések

- Ha új szűrőt szerel be, a szűrő ikon feletti állapotjelzés 100%.



- Ez az érték a készülék használata során fokozatosan csökken 100%-ról 20%-ra.



- Ha a szűrő kapacitása 10%-ra csökkent, a szűrő ikon 2 másodpercig bekapcsolva és 2 másodpercig kikapcsolva villog. Ez jelzi, hogy a szűrő kapacitása annyira lecsökkent, hogy el kell távolítani a szűrőt, és újat kell beszerezni.





- Ha a szűrő kapacitása elérte a 0%-ot, és nem cseréli ki a szűrőt, a szűrő ikon 1 másodpercig bekapcsolva és 1 másodpercig kikapcsolva villog. Ha ezt a jelzést figyelmen kívül hagyja, a szűrő ikon eltűnik a kijelzőről.



- Ha a szűrő ikon eltűnt a kijelzőről, az új szűrő beszerelése előtt elő vízkömentesíteni kell a készüléket.

### A szűrő cseréjének módja

- 1 Nyomja meg a MENU/SPECIAL DRINKS (MENÜ/KÜLÖNLEGES ITALOK) gombot, válassza a MENU (MENÜ) lehetőséget, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot. Görgessen az „AquaClean” lehetőségig. A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot.

- A kijelzőn megjelenik a korábban beszerelt AquaClean szűrők száma, 0 és 8 között.

- 2 A kijelzőn kérdés jelenik meg, hogy aktiválni kíván-e egy új szűrőt. A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot.

- 3 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat az új szűrő felszerelésére, a víztartály feltöltésére, illetve az edénynek a kávéadagoló kifolyója és a gőzcső alá történő behelyezésére vonatkozóan. Mindegyik lépés jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot.

- Megjelenik a szűrőaktiválási képernyő egy állapotjelző sávval, amely mutatja a szűrő aktiválásának előrehaladtát.
- Amikor befejeződött az aktiválás, a kijelzőn megjelenik egy pipa jel az aktiválás megerősítésére.
- Ezután megjelenik a készülék készen állását mutató képernyő az AquaClean 100% ikonnal, jelezve, hogy a szűrő aktiválása megtörtént.

### A szűrő cseréje 8 szűrő elhasználása után

- 1 Ha a szűrő ikon elkezd villogni a kijelzőn, nyomja meg a MENU/SPECIAL DRINKS (MENÜ/KÜLÖNLEGES ITALOK) gombot, válassza a MENU (MENÜ) lehetőséget, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot. Görgessen az „AquaClean filter” (AquaClean szűrő) lehetőségig. A szűrő menübe való belépéshez nyomja meg az OK gombot.

- A kijelzőn megjelenő üzenet tájékoztatja Önt, hogy az új szűrő aktiválása elő vízkömentesíteni kell a készüléket.

- 2 A vízkömentesítő eljárás indításához nyomja meg az OK gombot.

- Ha éppen akkor nem kíván vízkömentesítést végezni, az ESC gomb többszöri megnyomásával lépjen ki a szűrőmenüből.

- 3 A vízkömentesítési eljárás befejeztével a kijelzőn kérdés jelenik meg, hogy kívánja-e beszerelni az AquaClean szűrőt.

- Kövesse „Az AquaClean szűrő cseréje” részben leírt lépéseket.

DESCALE BEFORE  
ACTIVATING FILTER

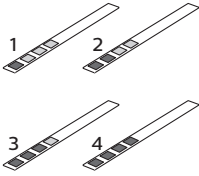
### A vízkeménység mérése

Ahhoz, hogy a készülék beállításait a helyi víz keménységéhez tudja igazítani, mérje meg a vízkeménységet a mellékelt vízkeménységi tesztsíkkal.





- 1 Mártsa csapvízbe 1 másodpercig a (készülékhez mellékelt) vízkeménységi tesztsíkot.
- 2 Vegye ki a vízből a vízkeménységi tesztsíkot, és várjon kb. 1 percig.



- 3 Ellenőrizze, hány négyzet színe változott pirosra, és vesse össze az alábbi vízkeménység-táblázattal.

piros négyzetek száma	beállítandó érték	vízkeménység
1	1	nagyon lágy víz
2	2	lágy víz
3	3	kemény víz
4	4	nagyon kemény víz

### A vízkeménység beállítása

- 1 A víz keménységének a beállításához nyomja meg a MENU/SPECIAL DRINKS (MENÜ/KÜLÖNLEGES ITALOK) gombot, válassza ki a menüt, és görgetéssel válassza ki a vízkeménységet.
- 2 Nyomja meg az OK gombot, majd válassza ki az Ön könyékén mérhető vízkeménységet.
- 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot.



### Az italfajták és a hosszúságuk

Ital neve	Leírás	Kiválasztás módja
Espresso	Kávé vastag crema réteggel, kis csészében	Programozható gomb a kezelőpanelen
Ristretto	Rövidebb espresso vastag crema réteggel, kis csészében	Special Drinks (Speciális italok) menü

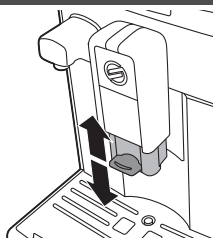
## 18 Magyar

Espresso Lungo	Hosszabb espresso vastag crema réteggel, közepes méretű csészében	Programozható gomb a kezelőpanelen
Caffè Crema	Hosszú espresso vékony crema réteggel, nagy csészében	Programozható gomb a kezelőpanelen
Dupla espresso	Dupla espresso vastag crema réteggel, közepes méretű csészében	Special Drinks (Speciális italok) menü
Tejhab	Forró tej habbal	Programozható gomb a kezelőpanelen
Forró víz		Programozható gomb a kezelőpanelen

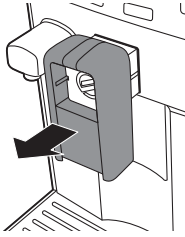
Ital neve	Standard hosszúság	Beállítható hosszúságtartomány
Espresso	40 ml	20–230 ml
Ristretto	40 ml	20–230 ml
Espresso Lungo	80 ml	20–230 ml
Caffè Crema	125 ml	20–230 ml
Dupla espresso	60 ml (kétszeri őrlés)	40–230 ml
Forró víz	300 ml	50–450 ml

**Megjegyzés:** A feni hosszúságértékek hozzávetőleges értékek.

### Kávéfőzés



A készülék használható különböző típusú kávék adagolására különböző méretű csészékbe és bögrékbe. A kávéadagoló kifolyója magasságának a csésze vagy bögre méretéhez való beállításához csúsztassa a kávéadagoló kifolyóját felfelé vagy lefelé.



Ha latte macchiátót kíván készíteni, távolítsa el a kávéadagoló kifolyóját, hogy elérjen a hozzá való bögre a kávékifolyó alá.

## Kávéfőzés szemes kávéból

### 1 csésze kávé főzése

- 1 Tegyen egy csészét a kávéadagoló kifolyója alá.
- 2 A kiválasztott kávé lefőzéséhez nyomja meg az ESPRESSO, az ESPRESSO LUNGO vagy a CAFFÈ CREMA gombot.

Tipp: A Ristretto és az Espresso Double a SPECIAL DRINKS (SPECIÁLIS ITALOK) menüből választható.

- A kávé kezd kicsorogni a kávéadagoló kifolyójából.

**Megjegyzés:** Ha le akarja állítani a kávéfőzési műveletet, mielőtt a készülék végzett volna az előre beállított kávémennyiség kiadagolásával, nyomja meg az OK gombot vagy az előtte kiválasztott ital gombját.



### 2 csésze kávé főzése

- 1 Tegyen két csészét a kávéadagoló kifolyója alá.
- 2 Egyszerre két csésze espresso, espresso lungo vagy caffè crema főzhető. Nyomja meg kétszer a megfelelő ital gombját. A készülék automatikusan egymás után két órlési ciklust végez.



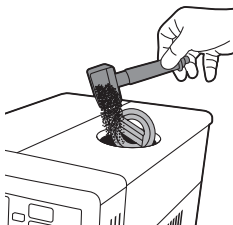
## Kávé készítése őrölt kávéból

Ha őrölt kávéból főz kávét, a készülékhez mellékelt multifunkciós eszköz mérőkanala segítségével adagoljon megfelelő mennyiséget az őrölt kávé tartályába. Ha több őrölt kávét helyez be, a felesleg a kávézacstartóba kerül.

- 1 Nyissa fel az őrölt kávé tárolójának a fedelét.
- 2 Töltsön egy mérőkanálnyi őrölt kávét a tárolójába.

**Figyelem!** Csak őrölt kávét helyezzen az őrölt kávé tárolójába; ellenkező esetben a készülék károsodhat.

- 3 Helyezze vissza az őrölt kávé tárolójának a fedelét.
- 4 Tegyen egy csészét a kávéadagoló kifolyója alá.





**5** Nyomja meg az AROMA STRENGTH (AROMA ERŐSSÉGE) gombot annyiszor, hogy megjelenjen a GROUND COFFEE (ŐRÖLT KÁVÉ) lehetőség.

**6** Nyomja meg kétszer a főzendő ital gombját.

- A készülék automatikusan elkezdi főzni a kiválasztott italt.

*Megjegyzés: Őrölt kávéból egyszerre csak egy kávétalt lehet főzni. Őrölt kávéból nem lehet olyan italokat főzni, amelyek két órleést igényelnek, például dupla espressót.*

### Speciális italok

A ristretto és a dupla espresso a speciális italok menüjéből választható.

#### A speciális italok kiválasztása

**1** Nyomja meg a MENU/SPECIAL DRINKS (MENÜ/KÜLÖNLEGES ITALOK) gombot, majd válassza a DRINKS (ITALOK) lehetőséget.

**2** A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot.

**3** Görgessen a menüben, és válassza ki a ristretto vagy az espresso double lehetőséget.

### Kávéfőzés

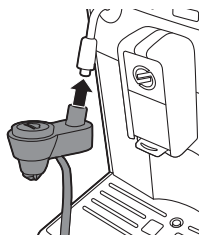
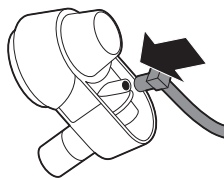
#### Italok főzése az automatikus tejhabosítóval

*Megjegyzés: Az optimális habosítás érdekében legalább 3% fehérjetartalmú, hideg (körülbelül 5 °C hőmérsékletű) tejet használjon. Használhat teljes tejet vagy félszíros tejet.*

#### Az automatikus tejhabosító előkészítése

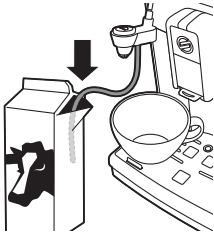
**Figyelmeztetés: Egés veszélye! Az ital adagolása előtt kis mennyiségű forró víz távozhat a készülékből. Gőz használata esetén a gőzcső és a krómzott burkolat felforrósodhat. Ezeket soha ne érintse meg kézzel. Az automatikus tejhabosítót csak az ábrákon látható módon szabad kezelni.**

**1** Helyezze be a szívócsövet az automatikus tejhabosítóba.

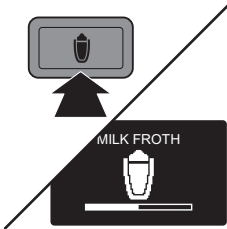


**2** Dugja az automatikus tejhabosítót a krómzott burkolaton található gumicsatlakozóra.

**3** Győződjön meg arról, hogy az automatikus tejhabosító megfelelően van elhelyezve. Ha nem tudja ráhúzni a gőzcsőre, forgassa el a krómzott burkolatot. Az automatikus tejhabosító akkor van megfelelően felszerelve, ha a kiemelkedő része illeszkedik a krómzott burkolaton található nyíláshoz.



- 4 Vezesse a szívócső másik végét a tejesdobozba.



### Tejhabosítás

- 1 Helyezzen egy csészét az automatikus tejhabosító alá, és nyomja meg a MILK FROTH (TEJHAB) gombot.
- 2 A készülék egy előre beállított mennyiségű tejhabot adagol a csészébe vagy bögrébe.
- 3 A tejhab adagolásának leállításához nyomja az OK vagy a MILK FROTH (TEJHAB) gombot.
  - A készülék csak néhány másodperc után hagyja abba teljesen az adagolást.
  - A habosítás után azonnal főzhet kávét vagy adagolhat forró vizet.

### Forró víz adagolása – AMF

**Figyelmeztetés: Égés veszélye! Az ital adagolása előtt kis mennyiségű forró víz távozhat a készülékből. A gőzcső és a krómozott burkolat felforrósodhat.**

- 1 Ha rá van helyezve az automatikus tejhabosító a gőzcsőre, vegye le.
- 2 Helyezzen a gőzcső alá csészét vagy bögrét.
- 3 Nyomja meg a HOT WATER (FORRÓ VÍZ) gombot.
  - A készülék egy előre beállított mennyiségű forró vizet adagol a csészébe vagy bögrébe. A víz adagolásának leállításához nyomja az OK vagy a HOT WATER (FORRÓ VÍZ) gombot.

### A mennyiség és az íz beállítása

#### Saeco adaptálórendszer

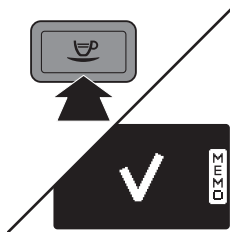
A kávé egy természetes termék, és a tulajdonságai különbözhetnek a termőhelytől, a keveréktől és a pörköléstől függően. A készülék önbeállítási funkcióval rendelkezik, amely lehetővé teszi, hogy a legjobb ízt hozza ki az Ön kedvenc kávébabjaiból. Néhány kávé lefőzése után automatikusan beállítódik.

#### A kávé és a tej hosszúságának beállítása

Az ital mennyiségét beállíthatja a saját ízlése és a csészék mérete szerint.

- 1 Az espresso hosszúságának beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva az ESPRESSO gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a MEMO (MEMÓRIA) ikon.
  - A készülék a programozási fázisba lép, és elkezd főzni a kiválasztott italt.

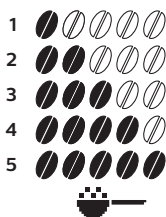




- 2** Nyomja meg az OK gombot, ha a csésze a kívánt mennyiségű espressót tartalmazza.
- A kijelzőn látható pipa jel mutatja, hogy a gomb be van programozva: megnyomásakor a készülék mindig a beállított mennyiségű espressót főz.
  - Az espresso lungo, a café crema, a tejhab és a forró víz hosszának beállításához ugyanezt az eljárást alkalmazza: Nyomja meg, és tartsa nyomva az ital gombját, majd nyomja meg az OK gombot, ha a csésze a kívánt mennyiséget tartalmazza. A forró víz hosszúságának beállításához távolítsa el az automatikus tejhabosítót.

### A kávé erősségének a beállítása

A kávé erősségének változtatásához nyomja meg az AROMA STRENGTH (AROMA ERŐSSÉGE) gombot. Az AROMA STRENGTH (AROMA ERŐSSÉGE) gomb minden megnyomása után az aroma erőssége egy fokozatnyit változik. A kijelzőn megjelenik a kiválasztott erősség, amelyet a készülék csak akkor ment el, ha ezután lefőz egy kávé.



- 1 Nagyon gyenge
- 2 Gyenge
- 3 Szokásos
- 4 Erős
- 5 Nagyon erős

**Megjegyzés:** A készülék minden kávéerősséghez automatikusan a megfelelő mennyiségű kávé adagolja.

A kávéerősség menüben az utolsó lehetőség a „GROUND COFFEE” (ŐRÖLT KÁVÉ). Válassza ezt a lehetőséget, ha őrölt kávéból kívánja főzni a kávé. A készülékkel együtt szállított multifunkciós eszköz mérőkanala segítségével adagoljon megfelelő mennyiségű őrölt kávé.

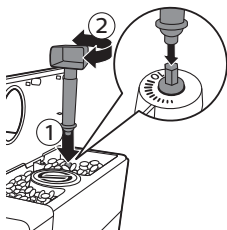
**Megjegyzés:** A készülék visszatér a főmenübe, és elmenti a kiválasztott aromaerősséget, ha lefőz egy kávé.

### A kávédaráló beállítása

A kávédaráló beállítása megváltoztatható a multifunkciós eszköz nyelébe beépített kávédaráló-beállító eszköz használatával. A kerámia kávédaráló minden kiválasztott beállítás esetén tökéletesen egyenletes darálást végez minden lefőzött csésze kávéhoz. A daráló használatával a kávé teljes aromája megmarad, és tökéletes ízű lesz minden csésze kávé.

**Megjegyzés:** Csak akkor lehet beállítani a kávédaráló beállításait, ha a készülék kávébab őrlését végzi.

- 1** Tegyen egy csészét a kávéadagoló kifolyója alá.
- 2** Nyissa fel a szemeskávétartály fedelét.
- 3** Nyomja meg az ESPRESSO gombot.
- 4** Ha a daráló elkezd a darálást, helyezze a darálóbeállító eszközt a darálóbeállítási gombra (1). Forgassa el a gombot jobbra vagy balra (2).
  - Összesen 10-féle kávédaráló-beállítás közül lehet választani. Minél rövidebb a vonal, annál erősebb lesz a kávé. A különbség csak 2 vagy 3 csésze lefőzése után lesz érezhető.



**Figyelem!** A daráló károsodásának megelőzése érdekében ne forgassa el egyszerre egynél több fokkal a darálóbeállítási gombot.

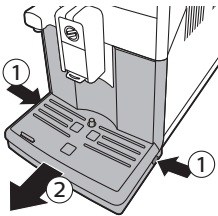
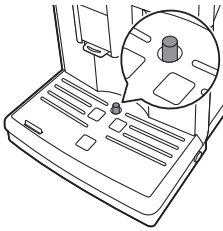
## Karbantartás és kezelés

A karbantartás fontos a készülék élettartamának meghosszabbításához és a kávé optimális minőségének és ízének biztosításához.

### A cseppfelfogó tálca és a kávézacstartó tisztítása

Végezze el a következő műveleteket, miközben a készülék be van kapcsolva:

- Ha a kijelzőn az „empty coffee grounds container” (üritse ki a kávézacstartót) ikon látható, üritse ki a kávézacstartót.
- Ha a cseppfelfogó tálcán keresztül felemelkedik a cseppfelfogó tálca megtelt jelző, a cseppfelfogó tálca megtelt. Naponta üritse ki, és tisztítsa meg a cseppfelfogó tálcát.



- 1** A cseppfelfogó tálca leszereléséhez nyomja meg a két oldalán található a kioldógombokat(1), majd húzza ki a cseppfelfogó tálcát a készülékből (2).
- 2** Vegye ki, és üritse ki a kávézacstartót.
- 3** Üritse ki a cseppfelfogó tálcát, majd öblítse le a csap alatt.
- 4** Helyezze vissza a kávézacstartót a cseppfelfogó tálcába.
- 5** Csúsztassa a cseppfelfogó tálcát a készülékbe, amíg a helyére nem kattann.

**Megjegyzés:** Győződjön meg arról, hogy a készülék még be legyen kapcsolva, amikor kiveszi a cseppfelfogó tálcát. Ha kikapcsolja a készüléket, mielőtt eltávolítaná a cseppfelfogó tálcát, a visszakapcsolása után az „empty coffee grounds container” (üritse ki a kávézacstartót) ikon látható a kijelzőn akkor is, ha a cseppfelfogó tálca üres.

### A víztartály tisztítása

- 1** Rendszeresen vegye ki a készülékből a víztartályt, és öblítse ki tiszta vízzel.
- 2** Töltse fel friss vízzel a víztartályt egészen a MAX szintjelzéséig, majd helyezze vissza a készülékbe.

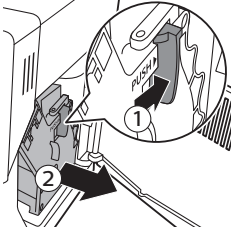
### A kávétartályok tisztítása

- Havonta tisztítsa ki a szemeskávé-tartályt száraz ruhával.
- Ha szükséges, tisztítsa meg az őrölt kávé tartályát száraz ruhával.

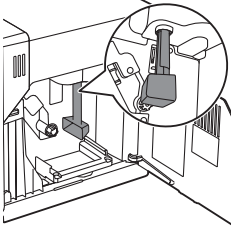
### A főzőegység tisztítása

#### A főzőegység heti tisztítása

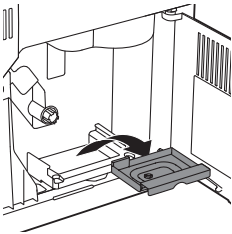
- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
- 2** Vegye ki a cseppfelfogó tálcát a kávézacstartóval együtt.
- 3** Üritse ki a cseppfelfogó tálcát, majd öblítse le a csap alatt.
- 4** Üritse ki a kávézacstartót, majd öblítse el langyos vízzel.
- 5** Nyissa ki a szervizajtót.



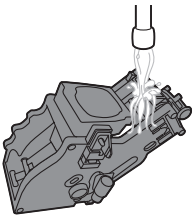
**6** Nyomja meg a PUSH (NYOMÁS) gombot (1), majd húzza meg a főzőegység fogantyúját, és vegye ki a készülékből (2).



**7** Egy kanál nyelével vagy a készülékhez mellékelte multifunkciós eszközzel alaposan tisztítsa ki a kávékieresztő csövet. Helyezze be az ábrán látható módon.



**8** Vegye ki a kávézacstartót, ürítse ki, majd öblítse el langyos vízzel. Szárítsa meg, és helyezze vissza.



**9** Alaposan öblítse ki a főzőegységet langyos vízzel. Gondosan tisztítsa meg a felső szűrőt.

---

**Figyelem! Ne tegye a főzőegységet mosogatógépbe, és ne tisztítsa mosogatószerrel vagy tisztítószerrel. Ez a főzőegység meghibásodását okozhatja, és ronthatja a kávé ízét.**

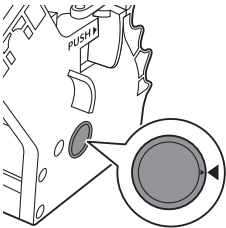
---

**10** Hagya a főzőegységet teljesen megszáradni a levegőn.

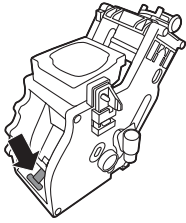
*Megjegyzés: Ne tisztítsa a főzőegységet ruhával, mert a belsejében összegyűlhetnek a ruhából származó szálak.*

**11** A készülék belsejét puha, nedves ruhával tisztítsa.

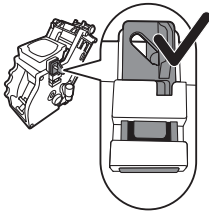
**12** Mielőtt a főzőegységet visszacsúsztatná a készülékbe, ügyeljen arra, hogy az oldalán lévő két referencijelzés egybeessen. Ha nem esnek egybe, végezze el a következő lépést:



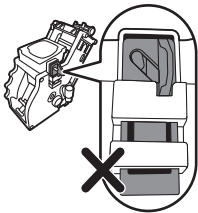




- Ügyeljen arra, hogy a kar érintkezzen a főzőegység talpával.
- 13** Ügyeljen arra, hogy a főzőegység rögzítőhorogja a megfelelő helyzetben legyen.



- Ahhoz, hogy a horog megfelelően helyezkedjen el, tolja felfelé a felső helyzetbe.



- Ha a horog még mindig a legalsó helyzetben van, akkor nem megfelelően helyezte el.
- 14** Az oldalsó vezetősínek mentén csúsztassa vissza a főzőegységet a készülékbe, amíg a helyére nem rögzül egy kattanással.

---

**Figyelem! Ne nyomja meg a PUSH nyomógombot.**

---

- 15** Zárja be a szervizajtót.

### A főzőegység havi tisztítása a zsírtalanító tablettával

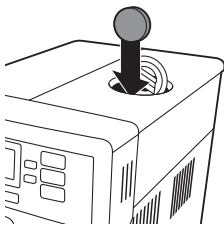
- Ezt a tisztítási ciklust 500 csésze kávé lefőzése után vagy havonta kell elvégezni.
- Ehhez a tisztítási ciklushoz zsírtalanító tablettá szükséges..

---

**Figyelem! A zsírtalanító tablettát csak tisztításhoz használja. Nincs vízkömentesítő hatása.**

---

- 1 Tegyen egy edényt a kávéadagoló kifolyója alá.
- 2 Nyomja meg az AROMA STRENGTH (AROMA ERŐSSÉGE) gombot, és válassza ki a GROUND COFFEE (ŐRÖLT KÁVÉ) lehetőséget.
- 3 Helyezzen egy zsírszírtalanító tablettát az őrölt kávé tartályába.
- 4 Nyomja meg a CAFFÈ CREMA gombot. A készülék vizet ereszt ki a kávéadagoló kifolyójából.
- 5 Ha az állapotjelző elérte a sáv közepét, kapcsolja a készüléket a hátulján található főkapcsolóval OFF (KI) állásba.
- 6 A zsírtalanító oldatot hagyja hatni körülbelül 15 percig.
- 7 Állítsa a főkapcsolót „ON” (BE) helyzetbe.
- 8 Nyomja meg a készenlét gombot.
- 9 Várja meg, amíg a készülék automatikus öblítési ciklust hajt végre.
- 10 Végezze el „A főzőegység heti tisztítása” műveletet.
- 11 Vegye ki a cseppfelfogó tálcát a kávézaccartóval együtt. Ürítse ki a cseppfelfogó tálcát és a kávézaccartót, majd helyezze be ezeket a készülékbe.



**12** Nyomja meg az AROMA STRENGTH (AROMA ERŐSSÉGE) gombot, és válassza ki a GROUND COFFEE (ŐRÖLT KÁVÉ) lehetőséget.

**13** Nyomja meg a CAFFÈ CREMA gombot. A készülék vizet ereszt ki a kávéadagoló kifolyójából.

**14** Ismétlje meg kétszer a 12. és 13. lépést. Öntse ki a kifolyt vizet.

**15** A cseppfelfogó tálca tisztításához tegyen egy zsírtalanító tablettát az úrtartalmának kétharmadáig forró vízzel megtöltött cseppfelfogó tálcába. A zsírtalanító tablettát hagyja hatni körülbelül 30 percig. Ezután ürítse ki a cseppfelfogó tálcát, és alaposan öblítse le.

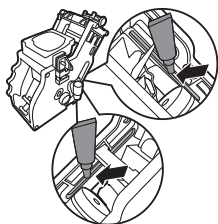
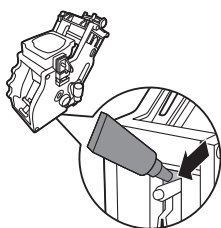
### A főzőegység havi kenése

A főzőegységet kenni kell 500 csésze kávé lefőzése után vagy havonta.

**1** Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.

**2** Vegye ki a főzőegységet, és öblítse le langyos folyó vízzel „A főzőegység heti tisztítása” részben leírtaknak megfelelően.

**3** Kenje be zsírral a főzőegység alján a tengely környékét.



**4** Kenjen zsírt mindkét oldalon a sínekre (lásd az ábrát).

**5** Helyezze be a főzőegységet „A főzőegység heti tisztítása” részben leírtak szerint.

### Az automatikus tejhabosító tisztítása

A megfelelő higiéné és a tökéletesen habosított tej biztosításához fontos a tejhabosító tisztítása minden használat után.

#### Az automatikus tejhabosító napi tisztítása

**1** Vezesse a szívócsövet egy tiszta vízzel telt kannába.

**2** Helyezzen egy üres edényt az automatikus tejhabosító alá. Nyomja meg a MILK FROTH (TEJHAB) gombot.

**3** Ha az automatikus tejhabosítóból kifolyó víz tiszta, az adagolás leállításához nyomja meg az ESC gombot.

#### Az automatikus tejhabosító havi tisztítása

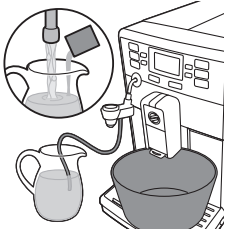
Az automatikus tejhabosító havi tisztítása két, egymás után elvégzendő tisztítási ciklusból áll: az első ciklushoz vízben oldott Saeco tejkörtisztító anyag szükséges, a másodikhoz csak víz szükséges a kör öblítéséhez.

---

**Figyelem!** Ha rövid idővel ezelőtt használták a készüléket, a gőzcső és a tejhabosító forró lehet.

---

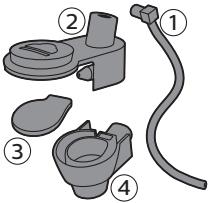
### Tisztítási ciklus tejkörtisztító anyaggal és vízzel



- 1** Öntse a Saeco tejkörtisztító anyagot a tasakból egy kannába. Adjon hozzá fél liter vizet. Vezesse a szívócsövet a kannába. Helyezzen egy edényt az automatikus tejhabosító alá.
- 2** Nyomja meg a MILK FROTH (TEJHAB) gombot.
  - Az adagolás befejezéséhez megnyomhatja az OK gombot, vagy hagyhatja, hogy a készülék addig végezze az adagolást, amíg le nem áll automatikusan.
- 3** Öblítse ki a kannát tiszta vízzel, majd töltsön bele fél liter tiszta vizet az öblítési ciklushoz.
- 4** Ürtse ki az edényt, és helyezze vissza az automatikus tejhabosító alá.
- 5** Vezesse a szívócsövet a kannába.
- 6** Nyomja meg a MILK FROTH (TEJHAB) gombot.
  - Az adagolás befejezéséhez megnyomhatja az OK gombot, vagy hagyhatja, hogy a készülék addig végezze az adagolást, amíg le nem áll automatikusan.

### Az automatikus tejhabosító alkatrészeinek tisztítása

Az automatikus tejhabosító négy alkatrészből áll, amelyeket szét kell szerelni:



- 1 Sívócső
- 2 Tejhabosító fedele
- 3 Tejhabosító
- 4 Gumiburkolat

### Az automatikus tejhabosító tisztítása

- 1** Vegye le az automatikus tejhabosítót a gőzcsőről.

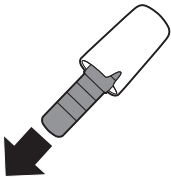
---

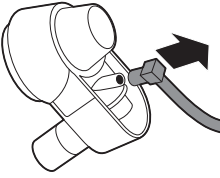
**Figyelem!** Ha rövid idővel ezelőtt használták a készüléket, a gőzcső és a tejhabosító forró lehet.

---

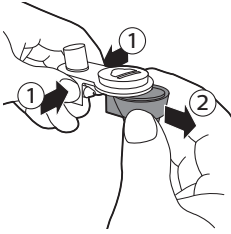


- 2** Húzza le a gőzcsőről a krómozott burkolatot és a gumi csőösszekötőt.





**3** Vegye le a szívócsövet a tejhabosító fedeléről.



**4** Az automatikus tejhabosító leszereléséhez nyomja össze a fedelének a két oldalát (1), és a tejhabosító eltávolításához húzza azt kifelé, finoman oldalirányban mozgatva (2).



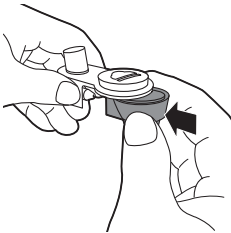
**5** Vegye le a tejhabosítóról a gumifedelel.

**6** Langyos vízben öblítse el az alkatrészeket.

*Megjegyzés: Ezeket az alkatrészeket mosogatógépben is tisztíthatja.*

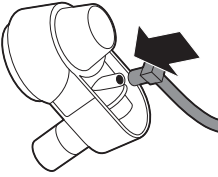


**7** A gumifedélnek a tejhabosítóra való visszaszereléséhez nyomja meg a közepénél, majd ellenőrizze, hogy a helyén van-e.

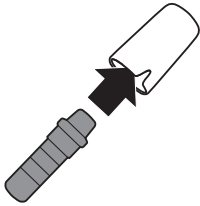


**8** Csatlakoztassa az automatikus tejhabosítót a tejhabosító fedeléhez. Ha két alkatrész a helyére kerül, kattánás hallható.

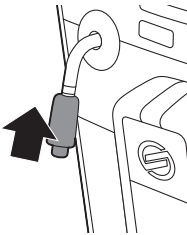
**9** Helyezze be a szívócsövet az automatikus tejhabosítóba.



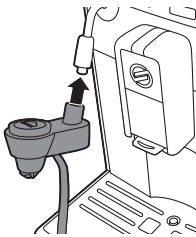
**10** Először csúsztassa a gőzcsőre a krómozott burkolatot, majd nyomja a gőzcsőre a gumi csőösszekötőt.



**Figyelem! Ne nyomja a gumi csőösszekötőt a gőzcsővön található vonalakon túl. Ha túlságosan rányomja, az automatikus tejhabosító nem fog megfelelően működni, mert nem tud tejet felszívni a tejesdobozból.**



**11** Dugja az automatikus tejhabosítót a krómozott burkolaton található gumicsatlakozóra.



### Vízkömentesítés

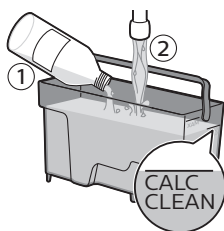
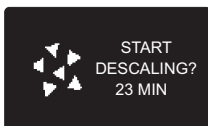
Ha a kijelzőn megjelenik a „Start descaling?” (Vízkömentesítés indítása?) kérdés, a készüléket vízkömentesíteni kell. Ha nem végzi el a vízkömentesítést, amikor a kérdés megjelenik a kijelzőn, előfordulhat, hogy a készülék nem fog megfelelően működni. Ilyen esetben a készülék javítását nem fedezi a jótállás.

A készülék vízkömentesítéséhez csak Saeco vízkömentesítő oldatot használjon. A Saeco vízkömentesítő oldat a készülék optimális működésének biztosítására készült. Más vízkömentesítő termékek károsíthatják a készüléket, és a maradványuk a vízben maradhat. A Saeco vízkömentesítő oldat megvásárolható a Philips online boltjában: [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service).

A vízkömentesítési eljárás 23 percet vesz igénybe, és egy vízkömentesítési (20 perc) és egy öblítési ciklusból (3 perc) áll. Az ESC gombot megnyomva szüneteltetheti a vízkömentesítési ciklust. A vízkömentesítési vagy öblítési ciklus folytatásához nyomja meg az OK gombot.

**Megjegyzés: Vízkömentesítés közben ne távolítsa el a főzőegységet.**

**Figyelmeztetés: Ne igyon a vízkömentesítési oldatból és a vízkömentesítés során kieresztett vízből.**



- 1 Ha a kijelzőn megjelenik a „Start descaling?” (Vízkömentesítés indítása?) kérdés, a vízkömentesítő eljárás indításához nyomja meg az OK gombot.  
*Megjegyzés: A vízkömentesítés elhalasztható az ESC gomb megnyomásával. Ha később el akarja indítani a vízkömentesítési eljárást, nyomja meg a MENU/SPECIAL DRINKS (MENÜ/KÜLÖNLEGES ITALOK) gombot, válassza a „Menu” (Menü) lehetőséget, és görgetéssel válassza ki a „Descaling” (Vízkömentesítés) lehetőséget. A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot.*
- 2 A kijelzőn megjelenik egy kérés, hogy távolítsa el az AquaClean szűrőt a víztartályról (ha van). Távolítsa el a szűrőt, majd az OK gomb megnyomásával folytassa.
- 3 A kijelzőn megjelenik a felszólítás, hogy ürítse ki a cseppfelfogó tálcát. Ürítse ki a cseppfelfogó tálcát, majd a folytatáshoz nyomja meg az OK gombot.
- 4 Vegye le az automatikus tejhabosítót a gőzcsőről.
- 5 Helyezzen egy nagyméretű (1,5 literes) edényt a kávéadagoló kifolyója és a gőzcső alá, és a folytatáshoz nyomja meg az OK gombot.
- 6 A kijelzőn megjelenik egy emlékeztető, hogy töltsa a vízkömentesítő folyadékot a víztartályba. Töltsa meg friss vízzel a víztartályt a CALC CLEAN (VÍZKÖMENTESÍTÉS) szintjelzésig. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe. A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot.
  - Elkezdődik a vízkömentesítési ciklus első fázisa. A készülék időközönként vízkömentesítési oldatot adagol.
  - A kijelzőn megjelenik a vízkömentesítés ikon, a fázis neve és az időtartam. Ez az első szakasz 20 percet vesz igénybe.
- 7 Várja meg, amíg a készülék kiadagolja a vízkömentesítési oldatot a víztartály kiürüléséig.
- 8 A kijelzőn megjelenik egy emlékeztető, hogy öblítse el a víztartályt, és töltsa fel vízzel a CALC CLEAN (VÍZKÖMENTESÍTÉS) szintjelzésig.
- 9 Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe, és a folytatáshoz nyomja meg az OK gombot.
- 10 Vegye ki és ürítse ki az edényt, majd helyezze vissza a kávéadagoló kifolyója és a gőzcső alá. A jóváhagyáshoz nyomja meg az OK gombot.
- 11 Elkezdődik a vízkömentesítési ciklus második fázisa, egy öblítési ciklus. Ez a szakasz 3 percet vesz igénybe. A kijelzőn megjelenik az öblítés ikon és a fázis időtartama.



- 12**Várja meg, amíg a készülék abbahagyja a víz adagolását. A vízkömentesítési ciklus véget ért, ha a kijelzőn megjelenik a pipa jel.
- 13**A vízkömentesítő programból való kilépéshez nyomja meg az OK gombot. A készülék elkezd felmelegedni, és automatikus öblítési ciklust hajt végre.
- 14**Vegye ki és ürítse ki a tartályt.
- 15**Tisztítsa meg az automatikus tejjahosítót.
- 16**Szereljen be új AquaClean szűrőt víztartályba.
- Tipp: Az AquaClean szűrő használata csökkenti a vízkömentesítés szükségességét.

### Mi a teendő, ha félbe kellett szakítani a vízkömentesítési eljárást?

A vízkömentesítési műveletet annak elindítása után le kell futtatni egészen a végéig, anélkül hogy közben a készüléket kikapcsolnák. Ha a készülék „beragad” a ciklus folyamán, megszakíthatja a vízkömentesítési eljárást a készenlét gomb megnyomásával. Ilyen esetben, illetve áramszünet vagy a tápkábel véletlen kihúzódása esetén végezze el a következőket:

- 1** Ürítse ki és öblítse ki alaposan a víztartályt.
- 2** Töltse fel friss vízzel a víztartályt egészen a CALC CLEAN szintjelzéséig, majd kapcsolja vissza a készüléket. A készülék felmelegszik, és automatikus öblítési ciklust hajt végre.
- 3** Mielőtt italok főzésére használná a készüléket, végezzen kézi öblítési ciklust, lásd a „Kézi öblítési ciklus” fejezetet.

*Megjegyzés: Ha a vízkömentesítési eljárás nem fejeződött be, a lehető leghamarabb újra el kell végezni a vízkömentesítést.*

### Figyelmeztető ikonok és hibakódok

#### A figyelmeztető ikonok jelentése

A figyelmeztető jelzések piros színben jelennek meg. Alább található egy lista a kijelzőn esetleg megjelenő figyelmeztetésekkel és a jelentésükkel.

- Töltse meg friss vízzel a víztartályt a MAX szintjelzésig.



- Kiürült a szemeskávétartály. Töltsön szemes kávé a szemeskávétartályba.



- A főzőegység nincs a készülékben. Helyezze be az egységet.



- Helyezze be a cseppfelfogó tálcát, és zárja be a szervizajtót.



- Vegye ki a kávézacctartót, és ürtse ki.



- Túl sok por van a főzőegységben. Tisztítsa meg a főzőegységet.



- Ha hibakód jelenik meg, a „Meaning of error codes” (A hibakódok jelentése) részben nézze meg, hogy mit jelent a kód, és mit kell tennie. A készülék nem használható, ha ez a kód látható a kijelzőn.



## A hibakódok jelentése



Hibakód	Probléma	Ok	Lehetséges megoldás
1	A kávédaráló elakadt	A kávékieresztő cső eldugult	Egy kanál nyelével vagy a multifunkciós eszközzel alaposan tisztítsa ki a kávékieresztő csövet.
3 - 4	A főzőegységet nem lehet eltávolítani.	A főzőegység szennyezéstől eldugult, vagy nincs megfelelően elhelyezve.	Zárja be a szervizajtót. Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket. Várjon addig, amíg a „machine ready” (készülék készen áll) ikon megjelenik a kijelzőn, majd vegye ki a főzőegységet. Tisztítsa meg a főzőegységet, és gondoskodjon a megfelelő zsírzsáróról.
5	A vízkör problémája	Levegő van a vízkörben.	Vegye ki az AquaClean szűrőt, és kapcsolja a készüléket ki, majd ismét be. Ha a készülék működik, helyezze vissza a szűrőt.
			Végezzen kézi öblítési ciklust.
			Vegye le a víztartályt a készülékről. Ellenőrizze a víztartályt, hogy nincsenek-e kávészemek az alján. Ezeket vegye ki. Kapcsolja be a készüléket, majd kapcsolja ki.

Egyéb hibakódok

Kapcsolja ki a készüléket, majd 30 másodperc múlva kapcsolja vissza. Próbálja meg ezt 2–3 alkalommal.

Ha a fentiekben leírt megoldások hatására nem tűnik el a kijelzőről a hibakód ikonja, és nem áll helyre a készülék normális működése, hívja a Philips Saeco forródrótot. Elérhetőségeink megtalálhatók a garanciafüzetben, illetve a [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support) weboldalon.

#### Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem kapcsolódik be.	A készülék hálózati csatlakozókábele nincs csatlakoztatva, vagy a főkapcsoló az OFF (kikapcsolt) állásban van.	Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozókábel megfelelően be van-e dugva.
		Gondoskodjon arról, hogy a főkapcsoló az ON (BE) helyzetbe állítva.

## 34 Magyar

A készülék BEMUTATÓ módban van.	A készenlét gombot 8 másodpercnél hosszabban nyomva tartották.	Kapcsolja a készüléket a hátulján található főkapcsolóval az OFF (KI), majd az ON (BE) állásba.
A cseppfelfogó tálca gyorsan megtelik.	Ez normális jelenség. A készülék vízzel tisztítja a belső kört és a főzőegységet is. Valamennyi víz a belső körből egyenesen a cseppfelfogó tálcába folyik.	Ha a cseppfelfogó tálca fedelén keresztül felemelkedik a „Cseppfelfogó tálca megtelt” jelző, ürítse ki a cseppfelfogó tálcat.  A kifolyó víz összegyűjtésére helyezzen egy csészét az adagolócső alá.
A kávézacctartó tele ikon továbbra is világít.	A kávézacctartót olyankor ürítették ki, amikor a készülék ki volt kapcsolva.	A kávézacctartót mindig olyankor kell kiüríteni, amikor a készülék főkapcsolója ON (BE) állásba van kapcsolva. Ha a kávézacctartót olyankor ürítették ki, amikor a készülék ki volt kapcsolva, a kávéfőzési ciklusok számlálója nem nullázódik. Ebben az esetben az „empty coffee grounds container” (ürítse ki a kávézacctartót) üzenet látható lesz akkor is, ha a kávézacctartó üres.  A kávézacctartót túl gyorsan helyezték vissza.  A kávézacctartót csak akkor helyezze vissza, ha a képernyőn megjelenő üzenet felszólítja erre.
A főzőegységet nem lehet eltávolítani.	A főzőegység nincs megfelelően elhelyezve.	Zárja be a szervizajtót. Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket. Várja meg a készülék készen állását mutató képernyőt, majd vegye ki a főzőegységet.  A kávézacctartó eltávolítása nem történt meg.  Vegye ki a kávézacctartót a főzőegység kivétele előtt.
	A készülék még mindig a vízkömentesítési eljárásnál tart.	Nem lehet eltávolítani a főzőegységet, ha a vízkömentesítés folyamatban van. Először be kell fejezni a vízkömentesítést, és utána lehet eltávolítani a főzőegységet.
A főzőegységet nem lehet behelyezni.	A főzőegység nincs megfelelően elhelyezve.	A főzőegységet a visszahelyezés előtt nem állították nyugalmi pozícióba. Győződjön meg arról, hogy a kar érintkezik a főzőegység talpával, és a főzőegység horogja megfelelő helyzetben van.
		A készülék visszaállításához kapcsolja ki, majd ismét be. Helyezze vissza a cseppfelfogó tálcat és a kávézacctartót. Hagyja kint a főzőegységet. Zárja be a szervizajtót, és kapcsolja a készüléket be, majd ismét ki. Ezután próbálja meg újra behelyezni a főzőegységet.
A kávé kevés krém van, vagy vízízű.	A daráló durva darálási fokozatra van állítva.	Állítsa a kávédarálót finomabb szemcseméretre.

	A főzőegység szennyezett.	Tisztítsa meg a főzőegységet. Alapos megtisztításához végezze el a havi tisztítási eljárást zsírtalanító tablettával.
	A kávékieresztő cső szennyeződött.	Egy kanál nyelvél vagy a multifunkciós eszközzel alaposan tisztítsa ki a kávékieresztő csövet.
	A kávékeverék nem megfelelő.	Próbáljon másféle keveréket.
	A készülék önbeállítást végez.	Főzzen néhány csésze kávé.
A kávé nem elég forró.	Az Ön által használt csészék túl hidegek.	A csészék előmelegítéséhez ezeket öblítse át forró vízzel.
	Túl alacsony hőmérséklet van beállítva. Ellenőrizze a menü beállításait.	A menüben állítsa magasabbra a hőmérsékletet.
	Tejet adott az italhoz.	A tej, akár meleg, akár hideg, minden esetben valamennyivel csökkenti a kávé hőmérsékletét.
A készülék megőrli a kávészemeket, de nem folyik ki kávé.	A daráló túl finom szemcseméretre van állítva.	Állítsa a kávédarálót nagyobb szemcseméretre.
	A főzőegység szennyezett.	Tisztítsa meg a főzőegységet.
	A kávéadagoló kifolyója szennyezett.	Tisztítsa meg a kávéadagoló kifolyóját és a nyílásait pipatisztítóval.
	A kávékieresztő cső el van dugulva.	Egy kanál nyelvél vagy a multifunkciós eszközzel tisztítsa ki a kávékieresztő csövet.
A kávé túl lassan jön ki.	A készülék darálója a kávé túl apróra őrli.	Állítsa a kávédarálót nagyobb szemcseméretre.
	A főzőegység szennyezett.	Tisztítsa meg a főzőegységet.
	A kávékieresztő cső el van dugulva.	Egy kanál nyelvél vagy a multifunkciós eszközzel tisztítsa ki a kávékieresztő csövet.
	A készülék vezetékeit vízkő tömíti el.	Vízkőmentesítse a készüléket.
A tej nem habosodik.	Az automatikus tejhabosító szennyezett, vagy nincs megfelelően összeszerelve vagy behelyezve.	Tisztítsa meg az automatikus tejhabosítót, és gondoskodjon a megfelelő összeszereléséről és behelyezéséről.

	Olyan típusú tejet használ, amely nem alkalmas a habosításra.	A különböző tejtípusokból különböző mennyiségű és minőségű hab termelődik. Félig zsírszegény vagy teljes zsírtartalmú tehéntejjel jó eredmény érhető el.
Az AquaClean szűrőt nem lehet aktiválni, a pipa jel nem jelenik meg a kijelzőn.	Nemrégiben történt egy szűrő aktiválása.	Egy új szűrő aktiválása előtt adagolnia kell legalább 10 csészényit (mindegyiknél 100 ml-t). Az új szűrők aktiválásával legyen óvatos, mert ilyenkor automatikusan növekszik a szűrők számlálója.
A szűrő nem aktiválható, és a készülék vízkömentesítést kér.	Már megtörtént 8 AquaClean szűrő cseréje. 8 szűrőcseré után a készüléket vízkömentesíteni kell.	Először végezzen vízkömentesítést, és utána szerelje be a szűrőt.
	Nem történt meg a szűrő cseréje időben azután, hogy az AquaClean vízszűrő jelzés villogni kezdett.	Először végezzen vízkömentesítést, és utána szerelje be a szűrőt.
	A szűrőt nem szerelték be az első üzembe helyezéskor, hanem csak több mint 50 kávé lefőzése után (csészényként 100 ml-rel számolva). A készüléknek teljesen vízkömentesnek kell lennie az AquaClean szűrő beszerelése előtt.	Először végezzen vízkömentesítést, és utána szerelje be az új AquaClean szűrőt. A vízkömentesítés után a szűrők számlálója visszaáll 8-ról 0-ra. Mindig erősítse meg a szűrő aktiválását a készülék menüjében, a szűrő cseréje után is.
	Az első üzembe helyezéskor beszerelt AquaClean szűrőt nem aktiválták a menüben.	Először végezzen vízkömentesítést, és utána szerelje be az új szűrőt.
Az új AquaClean szűrő be van szerelve, de a vízkömentesítési üzenet megmarad.	8 szűrőcseré után a készüléket vízkömentesíteni kell.	Először végezzen vízkömentesítést, és utána szerelje be az új AquaClean szűrőt. A vízkömentesítés után a szűrők számlálója visszaáll 8-ról 0-ra. Mindig erősítse meg a szűrő aktiválását a készülék menüjében, a szűrő cseréje után is.
A vízkömentesítési üzenet megjelenik 8 szűrőcseré előtt.	Az első üzembe helyezéskor az AquaClean szűrőt nem aktiválták megfelelően.	Először végezzen vízkömentesítést, és utána szerelje be az új AquaClean szűrőt. A szűrőt mindig aktiválni kell a készülék menüjében.
	AquaClean szűrőt helyezett be, miután már egy ideje használta a készüléket.	
	Nem aktiválta a szűrő cseréjét a készülék menüjében.	
	Nem cserélte ki a szűrőt, amikor a szűrő ikon villogni kezdett.	
Nem illik a szűrő a készülékbe.	El kell távolítania a levegőt a szűrőből.	Várja meg, hogy levegőbuborékok lépjenek ki a szűrőből.

	Van még víz a tartályban.	A szűrő beszerelése előtt ürítse ki a víztartályt.
	Nem AquaClean típusú szűrőt próbál beszerelni.	Csak az AquaClean szűrő illik a készülékbe.
A készülék alatt víz jelenik meg.	A cseppfelfogó tálca teljesen megtelt, és túlsordult.	Ürítse ki a cseppfelfogó tálcat, ha a cseppfelfogó tálcan keresztül felemelkedik a cseppfelfogó tálca megtelt jelző. A készülék vízkömentesítése előtt mindig ürítse ki a cseppfelfogó tálcat.
	A készülék nem vízszintes felületre van helyezve.	Helyezze a készüléket vízszintes felületre, hogy a cseppfelfogó tálca megtelt jelző megfelelően működjön.

**Megjegyzés:** Ha a hibát nem tudja elhárítani az ebben a táblázatban található információk segítségével, hívja a Philips Saeco forródrótot.

#### Bemutató mód funkció

A készülék rendelkezik egy bemutató mód funkcióval.

- 1 A bemutató módba lépéshez tartsa lenyomva a STANDBY (KÉSZENLÉT) gombot több mint 8 másodpercig.
- 2 A bemutató módból való kilépéshez kapcsolja a készüléket a hátulján található főkapcsolóval az OFF (KI), majd az ON (BE) állásba.

#### Saeco tartozékok rendelése

A készülék tisztításához és vízkömentesítéséhez csak Saeco karbantartási termékeket használjon. Ezek a termékek megvásárolhatók a Philips online boltjában (ha elérhető az Ön országában) a [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) internetes oldalon, a helyi forgalmazójától vagy a jóváhagyott szakszerviztől. Karbantartási termékek rendelése:

Típuszám	Termék
CA6700	Vízkömentesítő oldat
CA6903	AquaClean szűrő
HD5061	Főzőegység-zsír
CA6704	Zsírtalanító tabletták
CA6705	Tejkörtisztító anyag

#### Műszaki jellemzők

A gyártó fenntartja a jogot a termék műszaki jellemzőinek javítására. Az alapbeállítás szerinti mennyiségek hozzávetőleges értékek.

Leírás	Érték
Tokoza anyaga	Hőre lágyuló
Méret (sz x ma x mé)	221 x 335 x 430 mm
Tömeg	8,5 kg
Tápkábel hossza	800–1200 mm

Kezelőpanel	Első oldal
Csésze mérete	maximum 152 mm
Víztartály	1,8 liter, kivehető
Szemeskávétartály kapacitása	250 g
Kávéőrlemény-tartó kapacitása	15 adag
Tejeskancsó kapacitása	500 ml
Szivattyú nyomása	15 bar
Főző	rozsdamentes acél főző
Biztonsági berendezések	hőkioldó biztosíték
Energiatakarékos mód	<1 Wh
Névleges feszültség – névleges teljesítmény – tápellátás	Lásd a szervizajtó belsejében található adatokat

### Újrahasznosítás



- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

### Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support) weboldalra, vagy olvassa el a különálló garancialevelet. Ha információra vagy támogatásra van szüksége, hívja az országából hívható Philips Saeco forródrótot. Elérhetőségeink megtalálhatók a külön mellékelt garanciafüzetben, illetve a [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support) weboldalon.

## Cuprins

<b>Introducere</b>	<b>40</b>
<b>Important</b>	<b>40</b>
Avertisment	40
Atenție	41
Câmpuri electromagnetice (EMF)	41
<b>Prezentarea generală a aparatului</b>	<b>41</b>
<b>Interfața cu utilizatorul</b>	<b>42</b>
<b>Prima instalare</b>	<b>42</b>
<b>Ciclul de clătire manuală</b>	<b>46</b>
Clătirea circuitului de infuzare a cafelei	46
Clătirea circuitului de apă caldă	46
<b>Filtru AquaClean</b>	<b>47</b>
Pregătirea și instalarea filtrului AquaClean	47
Activarea filtrului AquaClean	47
Înlocuirea filtrului AquaClean AMF	49
<b>Măsurarea durtății apei</b>	<b>50</b>
<b>Tipuri și cantități de băuturi</b>	<b>51</b>
<b>Prepararea cafelei</b>	<b>52</b>
Prepararea cafelei cu boabe de cafea	52
Prepararea cafelei cu cafea premăcinată	53
<b>Băuturi speciale</b>	<b>53</b>
Cum se selectează băuturile speciale	53
<b>Prepararea cafelei</b>	<b>54</b>
<b>Prepararea băuturilor cu dispozitivul automat de spumare a laptelui</b>	<b>54</b>
Pregătirea dispozitivului automat de spumare a laptelui	54
Spumarea laptelui	55
<b>Distribuirea apei calde AMF</b>	<b>55</b>
<b>Reglarea cantității și a gustului</b>	<b>55</b>
Saeco Adapting System	55
Reglarea cantității de cafea și lapte	55
Reglarea intensității cafelei	56
Reglarea setărilor râșniței	56
<b>Întreținere și îngrijire</b>	<b>56</b>
Curățarea unității de infuzare	57
Lubrifierea lunară a unității de infuzare	59
Curățarea dispozitivului automat de spumare a laptelui	60
Procedura de detartrare	63
Ce e de făcut în cazul în care procedura de detartrare este întreruptă	65
Pictograme de avertizare și coduri de eroare	65
Semnificația codurilor de eroare	66
<b>Depanare</b>	<b>67</b>
<b>Funcție mod demo</b>	<b>71</b>
<b>Comandarea accesoriilor Saeco</b>	<b>71</b>
<b>Specificații tehnice</b>	<b>71</b>
<b>Reciclarea</b>	<b>72</b>

### Introducere

Stimate client, vă mulțumim pentru achiziționarea espressorului complet automat Saeco PicoBaristo! Acum, puteți prepara toate specialitățile preferate de cafea, de la espresso la lapte spumat, prin simpla apăsare a unui buton și folosind, bineînțeles, boabe de cafea proaspete!

În acest manual de utilizare, veți găsi toate informațiile necesare pentru instalarea, utilizarea, întreținerea și utilizarea la maximum a aparatului dumneavoastră. Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Saeco, înregistrați-vă produsul la [www.saeco.com/welcome](http://www.saeco.com/welcome)

### Important

#### Avertisment

- Conectați aparatul la o priză de perete corespunzătoare, a cărei tensiune principală să corespundă cu specificațiile tehnice ale aparatului.
- Conectați aparatul la o priză de perete dotată cu împământare.
- Evitați situațiile în care cablul de alimentare atârnă de pe masă sau de pe blatul de lucru sau situațiile în care intră în contact cu suprafețe fierbinți.
- Nu scufundați aparatul, ștecherul sau cablul de alimentare în apă (pericol de electrocutare).
- Nu tumați lichide pe conectorul cablului de alimentare.
- Nu orientați niciodată jetul de apă caldă spre părți ale corpului: pericol de arsuri.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerele și butoanele.
- Opriiți aparatul de la întrerupătorul general amplasat pe partea din spate și scoateți ștecherul din priză:
  - dacă se constată defecțiuni.
  - dacă aparatul rămâne nefolosit pe o perioadă îndelungată de timp.
  - înainte de a efectua curățarea aparatului.
- Trageți de ștecher și nu de cablul de alimentare.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul propriu-zis rezultă a fi deteriorate.
- Nu modificați și nu interveniți în niciun fel asupra aparatului sau asupra cablului de alimentare.
- Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de un centru de asistență autorizat Philips, pentru a evita orice fel de pericol.
- Aparatul nu trebuie să fie utilizat de copii cu vârsta mai mică de 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, psihice sau senzoriale reduce ori cu experiență și/sau competențe insuficiente, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii, decât dacă aceștia au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte în râșnița de cafea.



### Atenție

- Acest aparat este conceput numai pentru utilizarea casnică normală. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi zona bucătăriei pentru personalul din magazine, birouri, ferme și alte medii de lucru.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă. Mențineți-l în poziție verticală, inclusiv în timpul transportului.
- Nu așezați aparatul pe o plită sau direct lângă un cuptor fierbinte, un încălzitor sau o sursă asemănătoare de căldură.
- Introduceți numai boabe de cafea prăjite în compartimentul pentru cafea boabe. Cafeaua măcinată, solubilă, boabele de cafea neprăjite, precum și orice alte substanțe eventual introduse în compartimentul pentru cafea boabe pot deteriora aparatul.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau de a demonta orice componentă. Suprafețele de încălzire prezintă căldură reziduală după utilizare.
- Nu umpleți niciodată rezervorul de apă cu apă caldă, fierbinte sau carbogazoasă, deoarece acestea ar putea deteriora rezervorul de apă și aparatul.
- Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul. Este suficientă o cârpă moale, umezită în apă.
- Realizați periodic detartrarea aparatului. Aparatul va indica momentul în care este necesară efectuarea detartrării. Dacă nu se efectuează această operație, aparatul va înceta să mai funcționeze corect. În acest caz, reparația nu este acoperită de garanție.
- Nu țineți aparatul la temperaturi mai mici de 0 °C. Apa rămasă în sistemul de încălzire poate îngheța și poate cauza deteriorări.
- Nu lăsați apă în rezervor dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp. Apa ar putea suferi contaminări. Folosiți apă curată de fiecare dată când utilizați aparatul.

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

### Prezentarea generală a aparatului

- 1 Interfață cu utilizatorul
- 2 Buton ESPRESSO
- 3 Buton ESPRESSO LUNGO
- 4 Buton CAFFÈ CREMA
- 5 Buton ESC
- 6 Buton OK
- 7 Buton Standby
- 8 Afișaj
- 9 Buton MENIU/BĂUTURI SPECIALE
- 10 Buton JOS
- 11 Buton SUS
- 12 Buton LAPTE SPUMAT
- 13 Buton APĂ CALDĂ
- 14 Buton INTENSITATE AROMĂ

- 15 Tub de abur
- 16 Dispozitiv automat de spumare a laptelui
- 17 Distribuitorul de cafea detașabil, reglabil
- 18 Capacul rezervorului de apă
- 19 Capacul compartimentului pentru cafea boabe
- 20 Capacul compartimentului pentru cafea premăcinată
- 21 Ușă de serviciu
- 22 Mufă pentru cablu
- 23 Întrerupător general
- 24 Buton de eliberare a tăvii de scurgere
- 25 Cablu
- 26 Test de duritate a apei
- 27 Lubrifiant
- 28 Instrument multifuncțional  
(măsură de cafea, cheie de reglare a râșniței și instrument pentru curățarea  
conduței de evacuare a cafelei)
- 29 Perie de curățat
- 30 Rezervor de apă
- 31 Buton de reglare a râșniței
- 32 Unitate de infuzare
- 33 Ușă de serviciu
- 34 Conductă de evacuare a cafelei
- 35 Sertar de zaț
- 36 Indicator „tavă de scurgere plină”
- 37 Compartiment de zaț
- 38 Capac tavă de scurgere
- 39 Tavă de scurgere

### Interfața cu utilizatorul

Folosiți aceste butoane pentru a naviga prin meniuri:

- 1 Buton ESC: apăsați acest buton pentru a reveni la meniul principal.
- 2 Buton OK: apăsați acest buton pentru a selecta, confirma sau opri o funcție.
- 3 Buton SUS: apăsați acest buton pentru a defila în sus prin meniul ecranului.
- 4 Buton JOS: apăsați acest buton pentru a defila în jos prin meniul ecranului.



Butoanele sunt iluminate pentru a vă îndruma. Pentru a confirma selectarea unei bătănturi sau pentru a opri funcția, trebuie să apăsați butonul OK. Butonul ESC este iluminat pentru a merge înapoi și pentru a întrerupe o funcție, când simbolul pauză este afișat pe ecran.

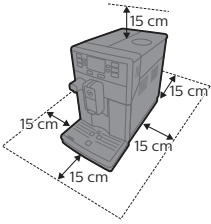
### Prima instalare

Acest aparat a fost testat cu cafea. Deși a fost curățat cu atenție, este posibil să fi rămas câteva reziduuri de cafea. Cu toate acestea, vă garantăm că aparatul este complet nou.

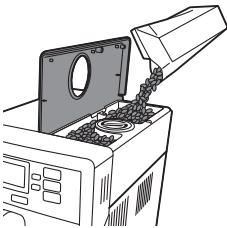
La fel ca la majoritatea aparatelor complet automate, trebuie să preparați mai întâi câteva cafele pentru a permite aparatului să finalizeze reglarea automată și pentru a obține o cafea cât mai gustoasă.

- 1** Îndepărtați întregul ambalaj de pe aparat.
- 2** Amplasați aparatul pe o masă sau pe blatul de lucru, departe de robinet, chiuvetă și de sursele de căldură.

**Notă:** Lăsați un spațiu liber de cel puțin 15 cm deasupra, în spatele și în ambele părți laterale ale aparatului.

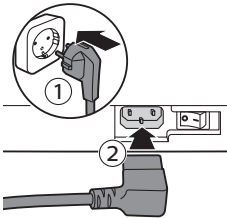


- 3** Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul MAX și introduceți-l la loc în aparat. Apăsați butonul OK pentru a confirma.

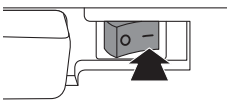


- 4** Deschideți capacul compartimentului pentru cafea boabe. Umpleți compartimentul pentru cafea boabe cu boabe de cafea și închideți capacul.  
**Notă:** Nu umpleți în exces compartimentul pentru cafea boabe, pentru a evita deteriorarea râșniței.

**Atenție:** Utilizați numai boabe pentru espresso. Nu utilizați niciodată cafea măcinată, boabe de cafea neprăjite sau boabe de cafea caramelizate, deoarece acestea pot deteriora aparatul.

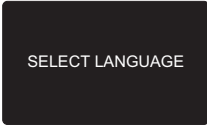


- 5** Introduceți ștecherul într-o priză de perete (1) și fișa mică în mufa amplasată pe partea din spate a aparatului (2).



- 6** Plasați întrerupătorul general în poziția ON pentru a porni aparatul.  
- Butonul Standby luminează intermitent.  
**7** Apăsați butonul Standby pentru a porni aparatul.  
**8** Pe ecran vi se solicită să selectați limba. Apăsați butonul OK.

9 Defilați prin lista de limbi și confirmați limba aleasă apăsând butonul OK.



10 Ecranul afișează pictograma de încărcare a circuitului, pentru a indica faptul că trebuie să încălcați circuitul.



11 Așezați un recipient sub distribuitorul de cafea și tubul de abur. Apăsați butonul OK pentru a porni ciclul de încărcare a circuitului de apă. Aparatul începe să distribuie apă caldă.

12 Ecranul afișează pictograma de încărcare. Bara de progres afișează progresul ciclului de încărcare.



13 Aparatul se încălzește și ecranul afișează pictograma de temperatură.

14 Goliți recipientul și așezați-l sub distribuitorul de cafea.



15 Aparatul începe să distribuie apă de clătire prin distribuitorul de cafea. Ecranul afișează pictograma de clătire și o bară de progres.

*Notă: Nu întrerupeți ciclul de clătire.*



ACTIVATE  
AQUACLEAN FILTER?  
2 MIN

**16**Ecranul vă întreabă: „Activate AquaClean filter?”

*Notă: Dacă doriți să instalați filtrul AquaClean ulterior, apăsați butonul ESC și continuați cu ciclul de clătire manuală. Pentru o instalare ulterioară, consultați capitolul „Filtrul AquaClean”.*

INSERT FILTER  
FILL WATER TANK

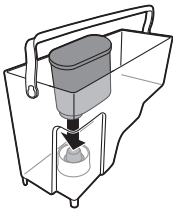
**17**Dacă doriți să instalați filtrul AquaClean, apăsați butonul OK. Activarea va dura 2 minute. Pe ecran, vi se reamintește: „Insert filter, fill water tank.”

**18**Scoateți filtrul AquaClean din ambalaj. Scuturați filtrul timp de aproximativ 5 secunde.



**19**Introduceți filtrul AquaClean răsturnat într-o cană cu apă rece și așteptați până când nu mai ies bule de aer.

**20**Scoateți rezervorul de apă din aparat și goliți-l.

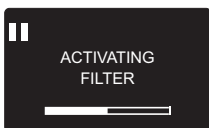


**21**Introduceți filtrul AquaClean vertical pe racordul filtrului. Împingeți filtrul AquaClean în cel mai jos punct posibil. Asigurați-vă că filtrul este fixat strâns și că gamitura este în poziția corectă, pentru a garanta cea mai bună performanță.

**22**Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul MAX și introduceți-l la loc în aparat. Apăsați butonul OK pentru a confirma.

PLACE A CONTAINER  
UNDER THE SPOUT  
AND STEAM TUBE

**23**Pe ecran vi se amintește să așezați un recipient sub distribuitorul de cafea și tubul de abur. Apăsați butonul OK pentru a confirma. Aparatul începe să distribuie apă.



**24** Ecranul de activare a filtrului apare cu o bară de progres, care indică progresul activării filtrului.



**25** Când activarea este finalizată, ecranul indică o bifă pentru confirmarea activării.



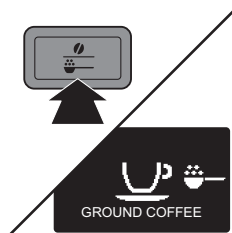
**26** Apare apoi ecranul pentru aparat pregătit cu pictograma AquaClean 100%, pentru a indica faptul că filtrul a fost activat.

### Ciclul de clătire manuală

În timpul ciclului de clătire manuală, apa curată curge prin circuitul de infuzare a cafelei și a apei. Această operație durează câteva minute.

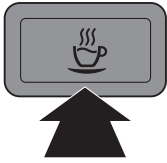
#### Clătirea circuitului de infuzare a cafelei

- 1** Așezați un recipient sub distribuitorul de cafea.
- 2** Apăsăți butonul AROMA STRENGTH și selectați GROUND COFFEE.  
*Notă: Nu adăugați cafea premăcinată în compartimentul pentru cafea premăcinată.*
- 3** Apăsăți butonul CAFFÈ CREMA. Aparatul începe să distribuie apă din distribuitorul de cafea.
- 4** Așteptați până când aparatul încetează să mai distribuie apă și goliți recipientul.
- 5** Parcurgeți pașii 1 - 4 de două ori.



#### Clătirea circuitului de apă caldă

- 1** Așezați un recipient sub tubul de abur.



- 2 Apăsăți butonul APĂ CALDĂ.
- 3 Aparatul începe să distribuie apă caldă.
- 4 Când aparatul încetează distribuirea, parcurgeți pașii 2 și 3 de două ori.
- 5 Când aparatul revine la meniul principal, goliți recipientul. Aparatul este gata de utilizare.

### Filtru AquaClean

Filtrul AquaClean este conceput să reducă depunerile de calcar în aparatul de cafea și să ofere apă filtrată, pentru a păstra aroma și savoarea fiecărei cești de cafea. Dacă utilizați o serie de 8 filtre AquaClean, așa cum se indică în acest manual de utilizare, nu este nevoie să detartrați aparatul timp de 2 ani sau 5.000 de cești (cu o capacitate de 100 ml).

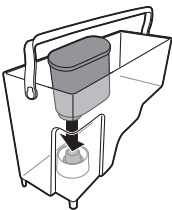
**Notă:** Înlocuiți filtrul AquaClean când pictograma filtrului începe să lumineze intermitent pe ecran. Înlocuiți filtrul AquaClean la interval de cel puțin 3 luni, chiar dacă aparatul nu a indicat încă necesitatea înlocuirii.

#### Pregătirea și instalarea filtrului AquaClean

- 1 Scoateți filtrul AquaClean din ambalaj. Scuturați filtrul timp de aproximativ 5 secunde.
- 2 Introduceți filtrul AquaClean răsturnat într-o cană cu apă rece și așteptați până când nu mai ies bule de aer.



- 3 Introduceți filtrul AquaClean vertical pe racordul filtrului. Împingeți filtrul AquaClean în cel mai jos punct posibil. Asigurați-vă că filtrul este fixat strâns și că gamitura este în poziția corectă, pentru a garanta cea mai bună performanță.



#### Activarea filtrului AquaClean

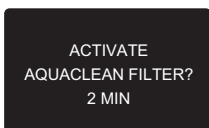
Puteți monta filtrul AquaClean la prima instalare, ca parte a procedurii de instalare. Dacă ați omis instalarea filtrului AquaClean la prima utilizare, îl puteți instala accesând meniul conform descrierii de mai jos.

- 1 Apăsăți butonul MENU/SPECIAL DRINKS, selectați MENU și apăsați butonul OK pentru a confirma. Defilați pentru a selecta filtrul „AquaClean”. Apăsăți butonul OK pentru a confirma.

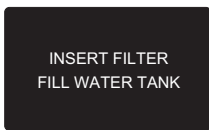
- Ecranul indică numărul de filtre AquaClean care au fost montate anterior, de la 0 la 8.



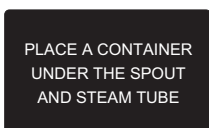
- 2 Pe ecran vi se solicită să activați filtrul. Apăsați butonul OK pentru a activa filtrul.



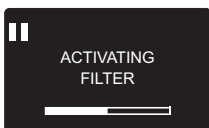
- 3 Pe ecran vi se solicită să introduceți filtrul și să umpleți rezervorul de apă. Pregătiți filtrul AquaClean și instalați-l în rezervorul de apă (consultați secțiunea „Pregătirea și instalarea filtrului AquaClean”). Umpleți rezervorul de apă până la nivelul MAX.



- 4 Pe ecran vi se amintește să așezați un recipient sub distribuitorul de cafea și tubul de abur. Apăsați butonul OK pentru a confirma. Aparatul începe să distribuie apă.



- Ecranul de activare a filtrului apare cu o bară de progres, care indică progresul activării filtrului.





- Când activarea este finalizată, ecranul indică o bifă pentru confirmarea activării.



- Apare apoi ecranul pentru aparat pregătit cu pictograma AquaClean 100%, pentru a indica faptul că filtrul a fost activat.



### Înlocuirea filtrului AquaClean AMF

Înlocuiți filtrul AquaClean când pictograma filtrului începe să lumineze intermitent pe ecran.

#### Indicațiile privind capacitatea filtrului

- Când instalați un filtru nou, indicația stării de deasupra pictogramei filtrului este 100%.



- Acest procent scade treptat de la 100% la 20% pe măsură ce folosiți aparatul.



- Pictograma filtrului începe să lumineze intermitent, aprinzându-se și stingându-se câte 2 minute, atunci când capacitatea filtrului scade la 10%. Acest lucru indică faptul că performanța filtrului a scăzut atât de mult încât trebuie să demontați filtrul și să instalați unul nou.





- Dacă nu înlocuiți filtrul, pictograma filtrului începe să lumineze intermitent, aprinzându-se și stingându-se câte 1 secundă, atunci când capacitatea scade la 0%. Dacă ignorați această indicație, pictograma filtrului dispare de pe ecran.



- Când pictograma filtrului dispare de pe ecran, trebuie să detartrați aparatul, înainte de a instala un filtru nou.

### Cum se înlocuiește filtrul

- 1 Apăsați butonul MENU/SPECIAL DRINKS, selectați MENU și apăsați butonul OK pentru a confirma. Defilați pentru a selecta filtrul „AquaClean”. Apăsați butonul OK pentru a confirma.



- Ecranul indică numărul de filtre AquaClean care au fost montate anterior, de la 0 la 8.

- 2 Pe ecran vi se solicită dacă doriți să activați un filtru nou. Apăsați butonul OK pentru a confirma.

- 3 Umați instrucțiunile de pe ecran pentru a monta filtrul nou, pentru a umple rezervorul de apă și pentru a așeza un recipient sub distribuitorul de cafea și tubul de abur. Apăsați butonul OK pentru a confirma fiecare pas.

- Ecranul de activare a filtrului apare cu o bară de progres, care indică progresul activării filtrului.
- Când activarea este finalizată, ecranul indică o bifă pentru confirmarea activării.
- Apare apoi ecranul pentru aparat pregătit cu pictograma AquaClean 100%, pentru a indica faptul că filtrul a fost activat.

### Înlocuirea filtrului după folosirea a 8 filtre

- 1 Când pictograma filtrului începe să lumineze intermitent pe ecran, apăsați butonul MENU/SPECIAL DRINKS, selectați MENU și apăsați butonul OK pentru a confirma. Defilați pentru a selecta filtrul AquaClean. Apăsați butonul OK pentru a accesa meniul filtrului.

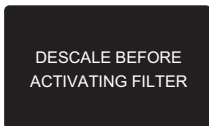
- Ecranul vă indică faptul că trebuie să detartrați aparatul înainte de a activa noul filtru.

- 2 Apăsați butonul OK pentru a porni procedura de detartrare.

- Apăsați butonul ESC de mai multe ori pentru a părăsi meniul filtrului, dacă nu doriți să efectuați detartrarea imediat.

- 3 La sfârșitul procedurii de detartrare, pe ecran vi se solicită să confirmați dacă doriți să instalați filtrul AquaClean.

- Umați pașii din secțiunea „Înlocuirea filtrului AquaClean”.

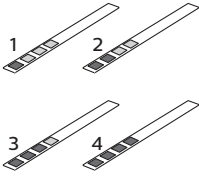


### Măsurarea durtății apei

Pentru a putea regla setările aparatului conform cu apa din regiunea dumneavoastră, măsurați durtatea apei cu banda testului pentru durtatea apei din dotare.



- 1 Scufundați banda testului pentru duritatea apei (furnizată împreună cu aparatul) în apă de la robinet timp de 1 secundă.
- 2 Scoateți din apă banda testului pentru duritatea apei și așteptați 1 minut.



- 3 Verificați câte pătrățele de pe bandă și-au schimbat culoarea în roșu și verificați duritatea apei în tabelul de mai jos.

număr de pătrățele roșii	valoarea care trebuie setată	duritate apă
1	1	apă foarte moale
2	2	apă moale
3	3	apă dură
4	4	apă foarte dură

### Setarea durității apei

- 1 Pentru a seta duritatea apei, apăsați butonul MENIU/BĂUTURI SPECIALE, selectați meniul și defilați pentru a selecta duritatea apei.
- 2 Apăsați butonul OK și selectați duritatea apei din regiunea dumneavoastră.
- 3 Apăsați butonul OK pentru a confirma.



### Tipuri și cantități de băuturi

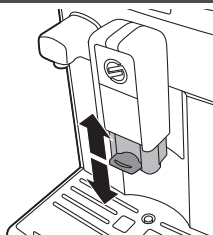
Denumire băutură	Descriere	Mod de selectare
Espresso	Cafea cu spumă groasă, servită într-o ceașcă mică	Buton programabil pe panoul de comandă
Ristretto	Espresso mai scurt, cu spumă groasă, servit într-o ceașcă mică	Meniul Special Drinks
Espresso Lungo	Un espresso mai lung, cu spumă groasă, servit într-o ceașcă medie	Buton programabil pe panoul de comandă

Caffè Crema	Espresso lung, cu spumă puțină, servit într-o ceașcă mare	Buton programabil pe panoul de comandă
Espresso Dublu	Un espresso dublu, cu spumă groasă, servit într-o ceașcă medie	Meniul Special Drinks
Spumă de lapte	Lapte cald cu spumă	Buton programabil pe panoul de comandă
Apă caldă		Buton programabil pe panoul de comandă

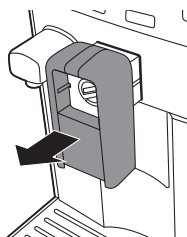
Denumire băutură	Cantitate standard	Interval cantitate
Espresso	40 ml	20 - 230 ml
Ristretto	40 ml	20 - 230 ml
Espresso Lungo	80 ml	20 - 230 ml
Caffè Crema	125 ml	20 - 230 ml
Espresso Dublu	60 ml (râșnire dublă)	40 - 230 ml
Apă caldă	300 ml	50 - 450 ml

**Notă:** Cantitățile menționate mai sus sunt aproximative.

### Prepararea cafelei



Aparatul poate fi folosit pentru a prepara diferite tipuri de cafea în cești sau pahare de dimensiuni diferite. Pentru a regla înălțimea distribuitorului de cafea la dimensiunea ceștii sau a paharului, culisați distribuitorul în sus sau în jos.



Dacă doriți să preparați un latte macchiato, îndepărtați distribuitorul de cafea pentru a așeza paharul de latte macchiato sub orificiul de evacuare a cafelei.

### Prepararea cafelei cu boabe de cafea

#### Prepararea unei cești de cafea

**1** Așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea.



**2** Apăsați butonul ESPRESSO, ESPRESSO LUNGO sau CAFFÈ CREMA pentru a prepara cafeaua selectată.

Sugestie: Ristretto și Espresso Dublu pot fi selectate în meniul SPECIAL DRINKS.

- Cafeaua începe să curgă din distribuitorul de cafea.

**Notă:** Dacă doriți să opriți procedura de infuzare înainte ca aparatul să termine distribuirea cantității presetate de cafea, apăsați butonul OK sau butonul pentru băutură selectat anterior.



### Prepararea a două cești de cafea

**1** Așezați două cești sub distribuitorul de cafea.

**2** Puteți prepara două cești de espresso, espresso lung sau caffè crema simultan. Apăsați butonul băuturii dorite de două ori. Aparatul efectuează automat două cicluri de râșnire pe rând.

### Prepararea cafelei cu cafea premăcinată

Dacă preparați cafea cu cafea premăcinată, folosiți măsura de cafea din instrumentul multifuncțional furnizat pentru a pune doza corectă în compartimentul pentru cafea premăcinată. Dacă adăugați mai multă cafea premăcinată, cafeaua în exces va ajunge în sertarul de zaț.

**1** Deschideți capacul compartimentului pentru cafea premăcinată.

**2** Turnați o măsură de cafea premăcinată în compartiment.

**Atenție:** Nu introduceți nicio altă substanță diferită de cafeaua premăcinată în compartimentul pentru cafea premăcinată, deoarece ar putea deteriora aparatul.

**3** Așezați la loc capacul pe compartimentul pentru cafea premăcinată.

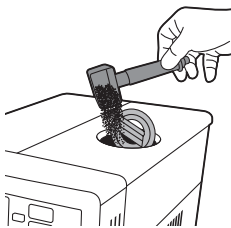
**4** Așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea.

**5** Apăsați butonul AROMA STRENGTH de câteva ori pentru a selecta GROUND COFFEE.

**6** Apăsați butonul băuturii pe care doriți să o preparați.

- Aparatul începe automat să prepare băutura selectată.

**Notă:** Puteți prepara câte o singură băutură pe bază de cafea pe rând cu cafeaua premăcinată. Nu puteți prepara băuturi care necesită două râșniri, cum ar fi espresso dublu, cu cafeaua premăcinată.



### Băuturi speciale

În meniul băuturilor speciale, puteți selecta ristretto și espresso dublu.

#### Cum se selectează băuturile speciale

**1** Apăsați butonul MENU/BĂUTURI SPECIALE și selectați BĂUTURI.

**2** Apăsați butonul OK pentru a confirma.

**3** Defilați pentru a selecta ristretto sau espresso dublu.

### Prepararea cafelei

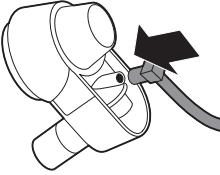
### Prepararea băuturilor cu dispozitivul automat de spumare a laptelui

*Notă: Folosiți lapte rece (la o temperatură de aproximativ 5 °C/41 °F) cu un conținut proteic de cel puțin 3% pentru a asigura un rezultat de spumare optim. Puteți utiliza lapte integral sau semi-degresat.*

### Pregătirea dispozitivului automat de spumare a laptelui

**Avertisment: Pericol de arsuri!** Distribuirea poate fi precedată de jeturi mici de apă fierbinte. Când se utilizează aburul, tubul de abur și capacul cromat pot atinge temperaturi ridicate. Nu le atingeți niciodată cu mâinile goale. Dispozitivul automat de spumare a laptelui trebuie manipulat doar conform ilustrațiilor din figuri.

**1** Introduceți tubul de aspirare în dispozitivul automat de spumare a laptelui.

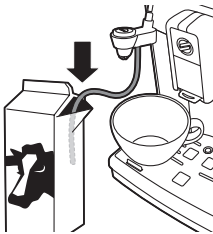


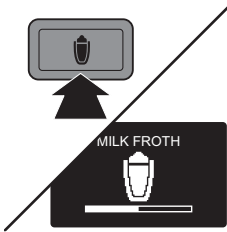
**2** Glișați dispozitivul automat de spumare a laptelui pe fittingul din cauciuc al capacului cromat.

**3** Asigurați-vă că distribuitorul automat de spumare a laptelui este poziționat corect. Dacă nu îl puteți glișa pe tubul de abur, rotiți capacul cromat. Dispozitivul automat de spumare a laptelui este asamblat corect atunci când protuberanța se potrivește în fanta din capacul cromat.



**4** Introduceți celălalt capăt al tubului de aspirare în cutia de lapte.





### Spumarea laptelui

- 1 Așezați o ceașcă sub dispozitivul de spumare a laptelui și apăsați butonul LAPTE SUMAT.
- 2 Aparatul distribuie o cantitate presetată de lapte spumat în ceașcă sau pahar.
- 3 Pentru a opri distribuirea laptelui spumat, apăsați butonul OK sau butonul LAPTE SUMAT.
  - Durează câteva secunde până când aparatul oprește complet distribuirea.
  - După spumare, puteți prepara imediat o cafea sau puteți distribui apă caldă.

### Distribuirea apei calde AMF

**Avertisment: Pericol de arsuri! Distribuirea poate fi precedată de jeturi mici de apă fierbinte. Tubul de abur și capacul cromat pot atinge temperaturi ridicate.**

- 1 Scoateți dispozitivul automat de spumare a laptelui de pe tubul de abur, dacă este instalat.
- 2 Așezați o ceașcă sau un pahar sub tubul de abur.
- 3 Apăsați butonul APĂ CALDĂ.
  - Aparatul distribuie o cantitate presetată de apă caldă în ceașcă sau pahar. Pentru a opri distribuirea apei calde, apăsați butonul OK sau butonul APĂ CALDĂ.

### Reglarea cantității și a gustului

#### Saeco Adapting System

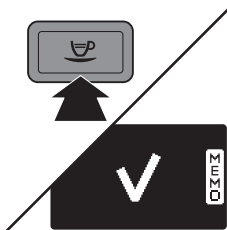
Cafeaua este un produs natural și caracteristicile sale pot varia în funcție de origine, amestec și prăjire. Aparatul este prevăzut cu un sistem de autoreglare, care îi permite să obțină cel mai bun gust al boabelor dumneavoastră de cafea preferate. Acesta se reglează singur după ce prepară câteva cafele.

#### Reglarea cantității de cafea și lapte

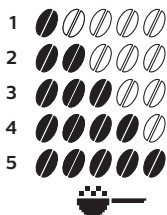
Poți regla cantitatea de băutură preparată potrivit gusturilor dumneavoastră și dimensiunii ceștilor.



- 1 Pentru a regla cantitatea de espresso, țineți apăsat butonul ESPRESSO până când ecranul afișează pictograma MEMO.
  - Aparatul intră în faza de programare și începe să prepare băutura selectată.



- 2 Apăsați butonul OK atunci când în ceașcă există cantitatea dorită de espresso.
  - Bifa de pe ecran indică faptul că butonul este programat: de fiecare dată când este apăsat, aparatul va prepara espresso în cantitatea setată.
  - Pentru a seta cantitatea de espresso lungo, caffè crema, lapte sumat și apă caldă, urmați aceeași procedură: țineți apăsat butonul băuturii și apăsați butonul OK când există cantitatea dorită în ceașcă. Pentru a regla cantitatea de apă caldă, scoateți dispozitivul automat de spumare a laptelui.



### Reglarea intensității cafelei

Pentru a modifica intensitatea cafelei, apăsați butonul AROMA STRENGTH. De fiecare dată când apăsați butonul AROMA STRENGTH, intensitatea aromei se modifică cu un grad. Ecranul indică intensitatea aleasă, care va fi salvată numai atunci când se prepară o cafea.

- 1 Foarte slabă
- 2 Slabă
- 3 Normală
- 4 Tare
- 5 Foarte tare

**Notă:** *Aparatul va distribui automat cantitatea corectă de cafea pentru fiecare intensitate a cafelei.*

GROUND COFFEE este ultima opțiune din meniul pentru intensitatea cafelei. Selectați această opțiune pentru a prepara cafea cu cafea măcinată. Folosiți măsura de cafea integrată în instrumentul multifuncțional fumizat, pentru a doza cantitatea corectă de cafea măcinată.

**Notă:** *Aparatul revine la meniul principal și salvează intensitatea aleasă a aromei când preparați o cafea.*

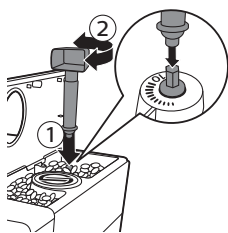
### Reglarea setărilor râșniței

Puteți regla setările râșniței cu cheia de reglare a râșniței integrată în mânerul instrumentului multifuncțional. La fiecare setare selectată, râșnița ceramică de cafea garantează o râșnire perfect uniformă pentru fiecare ceașcă de cafea pe care o preparați. Aceasta păstrează aroma completă a cafelei și oferă un gust perfect pentru fiecare ceașcă.

**Notă:** *Puteți regla setările râșniței numai atunci când aparatul râșnește boabe de cafea.*

- 1 Așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea.
- 2 Deschideți capacul compartimentului pentru cafea boabe.
- 3 Apăsați butonul ESPRESSO.
- 4 Când râșnița începe să râșnească, așezați cheia de reglare a râșniței pe butonul de reglare a râșniței (1). Împingeți și rotiți la stânga sau la dreapta (2).
  - Există 10 setări diferite pentru râșnița din care puteți alege. Cu cât este mai scurtă linia, cu atât cafeaua este mai tare. Diferența poate fi observată după ce preparați 2 sau 3 cafele cu noua setare.

**Atenție:** Nu rotiți butonul de reglare a râșniței cu mai mult de o treaptă o dată, pentru a preveni deteriorarea râșniței.



### Întreținere și îngrijire

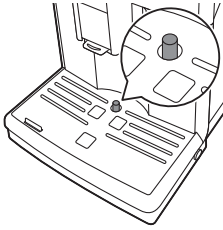
Întreținerea aparatului este importantă pentru prelungirea duratei de viață a acestuia și pentru a asigura calitate și gust optime pentru cafeaua dumneavoastră.

#### Curățarea tăvii de scurgere și curățarea compartimentului de zaț

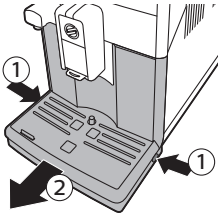
Efectuați următoarele operații în timp ce aparatul este pomit:

- Când ecranul afișează pictograma „goliți compartimentul de zaț”, goliți compartimentul de zaț.





- Tava de scurgere este plină când indicatorul corespunzător iese la iveală. Goliți și curățați zilnic tava de scurgere.



- 1 Apăsați butoanele de decuplare de pe ambele părți ale aparatului (1) și scoateți tava de scurgere din aparat (2).
- 2 Scoateți și goliți compartimentul de zaț.
- 3 Goliți și clătiți tava de scurgere sub jet de apă.
- 4 Așezați compartimentul de zaț înapoi în tava de scurgere.
- 5 Glisați tava de scurgere înapoi în aparat până când se fixează pe poziție cu un clic.

*Notă: Asigurați-vă că aparatul este încă pornit când scoateți tava de scurgere. Dacă opriți aparatul înainte de a scoate tava de scurgere, pictograma „goliți compartimentul de zaț” va apărea pe ecran când porniți din nou aparatul, chiar dacă tava de scurgere este goală.*

### Curățarea rezervorului de apă

- 1 Scoateți rezervorul de apă din aparat și clătiți-l periodic cu apă curată.
- 2 Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul MAX și introduceți-l la loc în aparat.

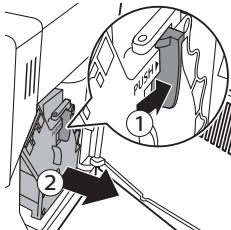
### Curățarea compartimentelor pentru cafea

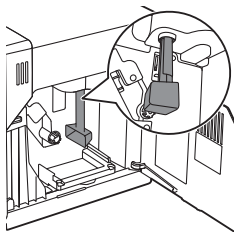
- Curățați lunar compartimentul pentru cafea boabe cu o cârpă uscată.
- Dacă este necesar, curățați compartimentul pentru cafea premăcinată cu o cârpă uscată.

### Curățarea unității de infuzare

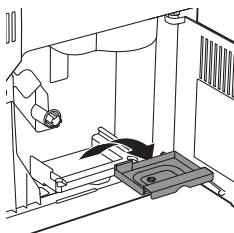
#### Curățarea săptămânală a unității de infuzare

- 1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Scoateți tava de scurgere și compartimentul de zaț.
- 3 Goliți tava de scurgere și clătiți-o sub jet de apă.
- 4 Goliți compartimentul de zaț și clătiți-l sub jet de apă caldă.
- 5 Deschideți ușa de service.
- 6 Apăsați butonul PUSH (1) și trageți de mânerul unității de infuzare pentru a o scoate din aparat (2).

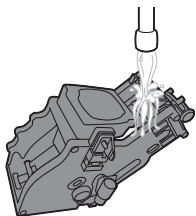




- 7** Curățați bine conducta de evacuare a cafelei cu o coadă de lingură sau cu instrumentul multifuncțional furnizat împreună cu aparatul. Introduceți-l conform ilustrației din figură.



- 8** Scoateți compartimentul pentru reziduurile de cafea, goliiți-l și clătiți sub jet de apă caldută. Lăsați-l să se usuce și apoi introduceți-l la loc.



- 9** Clătiți bine unitatea de infuzare cu apă caldută. Curățați filtrul superior cu atenție.

---

**Atenție:** Nu curățați unitatea de infuzare în mașina de spălat vase și nu folosiți detergent lichid sau un agent de curățare pentru a o curăța. Acest lucru poate cauza defectarea unității de infuzare și poate avea un efect negativ asupra gustului cafelei.

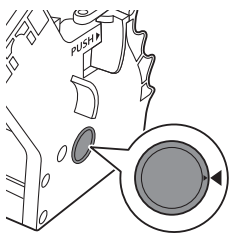
---

- 10** Lăsați unitatea de infuzare să se usuce natural complet.

*Notă: Nu uscați unitatea de infuzare cu o cârpă, pentru a evita acumularea fibrelor în interiorul acesteia.*

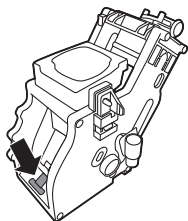
- 11** Curățați partea interioară a aparatului cu o cârpă moale și umedă.

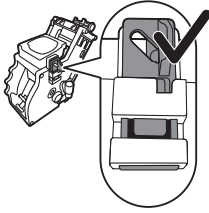
- 12** Înainte de a glisa unitatea de infuzare înapoi în aparat, asigurați-vă că cele două semne de referință de pe laturi se potrivesc. Dacă nu se potrivesc, efectuați următorii pași:



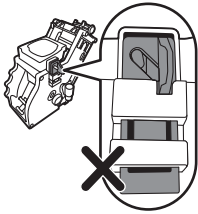
- Asigurați-vă că maneta este în contact cu baza unității de infuzare.

- 13** Asigurați-vă că poziția cârligului de fixare a unității de infuzare este corectă.





- Pentru a poziționa corect cârligul, împingeți-l în sus până ajunge în poziția maximă.



- Cârligul nu este poziționat corect dacă este în continuare în cea mai joasă poziție.

**14** Glisați unitatea de infuzare înapoi în aparat pe fantele de ghidare de pe părțile laterale, până când se fixează pe poziție cu un clic.

---

**Atenție: Nu apăsați butonul PUSH.**

---

**15** Închideți ușița de service.

### Curățarea lunară a unității de infuzare cu tableta de degresare

- Efectuați acest ciclu de curățare după ce aparatul a preparat 500 de cești de cafea sau o dată pe lună.
- Utilizați o tabletă de degresare pentru acest ciclu de curățare.

---

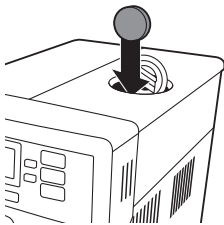
**Atenție: Utilizați tabletele de degresare doar pentru curățare. Acestea nu au rol de detartrare.**

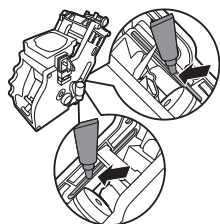
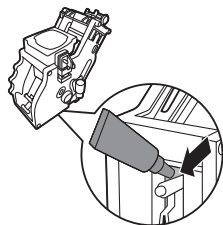
---

- 1 Așezați un recipient sub distribuitorul de cafea.
- 2 Apăsați butonul AROMA STRENGTH și selectați GROUND COFFEE.
- 3 Introduceți o tabletă de degresare în compartimentul pentru cafea premăcinată.
- 4 Apăsați butonul CAFFÈ CREMA. Aparatul distribuie apă din distribuitorul de cafea.
- 5 Când bara de progresul a ajuns la mijloc, așezați întrerupătorul general de pe partea din spate a aparatului în poziția OFF.
- 6 Lăsați soluția de degresare să acționeze timp de aproximativ 15 minute.
- 7 Așezați întrerupătorul general în poziția ON.
- 8 Apăsați butonul Standby.
- 9 Așteptați până când aparatul efectuează un ciclu de clătire automată.
- 10 Efectuați procedura „Curățarea săptămânală a unității de infuzare”.
- 11 Scoateți tava de scurgere și compartimentul de zaț. Goliți tava de scurgere și compartimentul de zaț și așezați-le înapoi în aparat.
- 12 Apăsați butonul AROMA STRENGTH și selectați GROUND COFFEE.
- 13 Apăsați butonul CAFFÈ CREMA. Aparatul distribuie apă din distribuitorul de cafea.
- 14 Parcurgeți pașii 12 și 13 de două ori. Aruncați apa distribuită.
- 15 Pentru a curăța tava de scurgere, așezați o tabletă de degresare în tava de scurgere și umpleți tava cu apă caldă până la două treimi din capacitatea sa. Lăsați tableta de degresare să acționeze timp de aproximativ 30 de minute. Goliți apoi tava de scurgere și clătiți-o bine.

### Lubrifierea lunară a unității de infuzare

Lubrificați unitatea de infuzare după ce aparatul a preparat 500 de cești de cafea sau o dată pe lună.





- 1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Scoateți unitatea de infuzare și clățiți-o sub jet de apă caldă conform indicațiilor din secțiunea „Curățarea săptămânală a unității de infuzare”.
- 3 Aplicați lubrifianț în jurul axului din partea inferioară a unității de infuzare.

- 4 Aplicați puțin lubrifianț pe fantele de pe ambele părți laterale (a se vedea figura).
- 5 Introduceți unitatea de infuzare conform indicațiilor din secțiunea „Curățarea săptămânală a unității de infuzare”.

### Curățarea dispozitivului automat de spumare a laptelui

Este important să curățați dispozitivul automat de spumare a laptelui după fiecare utilizare, pentru a asigura o igienă corespunzătoare și pentru a garanta obținerea unui lapte spumat perfect.

#### Curățarea zilnică a dispozitivului automat de spumare a laptelui

- 1 Introduceți tubul de aspirare într-un vas plin cu apă curată.
- 2 Așezați un recipient gol sub dispozitivul automat de spumare a laptelui. Apăsăți butonul LAPTE SPUMAT.
- 3 Când apa care iese din dispozitivul automat de spumare a laptelui este curată, apăsați butonul ESC pentru a opri distribuirea.

#### Curățarea lunară a dispozitivului automat de spumare a laptelui

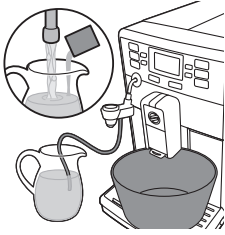
Curățarea lunară a dispozitivului de spumare a laptelui constă în două cicluri de curățare efectuate succesiv: primul ciclu necesită utilizarea detergentului Saeco pentru curățarea circuitului de lapte dizolvat în apă, iar cel de-al doilea ciclu utilizează doar apă pentru a clăti circuitul.

---

**Atenție:** Dacă aparatul a fost folosit recent, tubul de abur și dispozitivul de spumare a laptelui ar putea fi fierbinți.

---

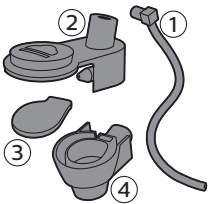
#### Ciclul de curățare cu detergentul pentru curățarea circuitului de lapte și apă



- 1 Turnați conținutul pliculețului cu detergent Saeco pentru curățarea circuitului de lapte într-un vas. Adăugați jumătate de litru de apă. Introduceți tubul de aspirare în vas. Așezați un recipient sub dispozitivul automat de spumare a laptelui.
- 2 Apăsăți butonul LAPTE SPUMAT.
  - Puteți apăsa butonul OK pentru a opri distribuirea sau puteți lăsa aparatul să efectueze distribuirea până când se oprește automat.
- 3 Clătiți vasul cu apă curată și umpleți-l cu jumătate de litru de apă curată pentru ciclul de clătire.
- 4 Goliți recipientul și așezați-l la loc sub dispozitivul automat de spumare a laptelui.
- 5 Introduceți tubul de aspirare în vas.
- 6 Apăsăți butonul LAPTE SPUMAT.
  - Puteți apăsa butonul OK pentru a opri distribuirea sau puteți lăsa aparatul să efectueze distribuirea până când se oprește automat.

### Curățarea componentelor dispozitivului automat de spumare a laptelui

Dispozitivul automat de spumare a laptelui este format din patru componente care trebuie să fie dezamblate:



- 1 Tub de aspirare
- 2 Capacul dispozitivului de spumare a laptelui
- 3 Dispozitiv de spumare a laptelui
- 4 Capac de cauciuc

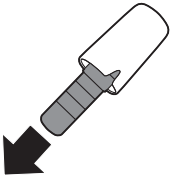
### Modul de curățare a dispozitivului automat de spumare a laptelui

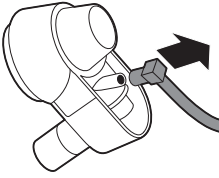
- 1 Scoateți dispozitivul automat de spumare a laptelui de pe tubul de abur.

**Atenție:** Dacă aparatul a fost folosit recent, tubul de abur și dispozitivul de spumare a laptelui ar putea fi fierbinți.

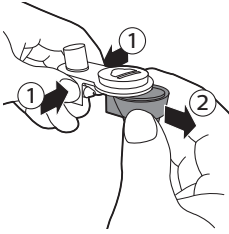


- 2 Trageți capacul cromat și fittingul din cauciuc de pe tubul de abur.





**3** Scoateți tubul de abur din capacul dispozitivului de spumare a laptelui.



**4** Pentru a detașa dispozitivul automat de spumare a laptelui, apăsați pe părțile laterale (1) și scoateți-l trăgându-l în afară cu ușoare deplasări laterale (2).



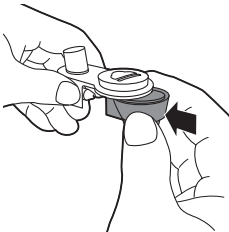
**5** Scoateți capacul de cauciuc de pe dispozitivul de spumare a laptelui.

**6** Clătiți componentele cu apă caldă.

*Notă: De asemenea, aceste componente pot fi spălate în mașina de spălat vase.*

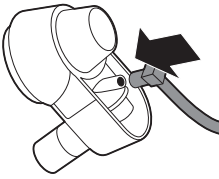


**7** Pentru reasamblare, apăsați pe partea din mijloc pentru a atașa capacul din cauciuc pe dispozitivul de spumare a laptelui și asigurați-vă că se află pe poziție.

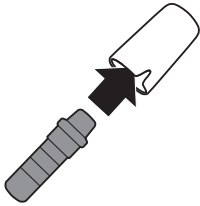


**8** Atașați dispozitivul automat de spumare a laptelui pe capacul acestuia. Când cele două componente se fixează pe poziție, puteți auzi un clic.

- 9 Introduceți tubul de aspirare în dispozitivul automat de spumare a laptelui.



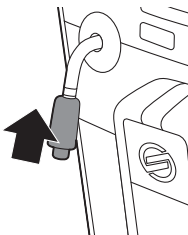
- 10 Glisați mai întâi capacul cromat pe tubul de abur și apoi împingeți fittingul din cauciuc pe tubul de abur.




---

**Atenție:** Nu împingeți fittingul din cauciuc dincolo de liniile de pe tubul de abur. Dacă îl împingeți prea mult, dispozitivul automat de spumare a laptelui nu funcționează corect, deoarece nu poate extrage laptele din cutia de lapte.

---



- 11 Glisați dispozitivul automat de spumare a laptelui pe fittingul din cauciuc al capacului cromat.



### Procedura de detartrare

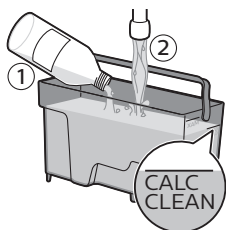
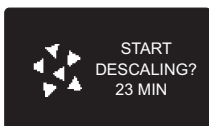
Când ecranul vă întreabă „Start descaling?”, trebuie să detartrați aparatul. Dacă nu detartrați aparatul când apare această întrebare pe ecran, aparatul poate înceta să mai funcționeze corect. În acest caz, reparațiile nu sunt acoperite de garanție.

Utilizați numai soluție de detartrare Saeco pentru a detartra aparatul. Soluția de detartrare Saeco este concepută să asigure o performanță optimă a aparatului. Utilizarea altor produse de detartrare poate cauza deteriorări ale aparatului și poate lăsa reziduuri în apă. Puteți cumpăra soluția de detartrare Saeco în magazinul online, la adresa [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service).

Procedura de detartrare durează 23 de minute și constă într-un ciclu de detartrare (20 de minute) și un ciclu de clătire (3 minute). Puteți întrerupe ciclul de detartrare sau de clătire apăsând butonul ESC. Pentru a continua ciclul de detartrare sau de clătire, apăsați butonul OK.

**Notă:** Nu scoateți unitatea de infuzare în timpul procedurii de detartrare.

**Avertisment:** Nu ingerați soluția de detartrare sau apa distribuită în timpul procedurii de detartrare.



- 1** Când ecranul vă întreabă „Start descaling?”, apăsați butonul OK pentru a porni procedura de detartrare.  
*Notă: Puteți apăsa butonul ESC pentru a omite detartrarea. Dacă doriți să porniți procedura de detartrare ulterior, apăsați butonul MENU/SPECIAL DRINKS, alegeți „Menu” și defilați pentru a selecta „Descaling”. Apăsați OK pentru a confirma.*
- 2** Pe ecran vi se indică să scoateți filtrul AquaClean din rezervorul de apă (dacă există). Scoateți filtrul și apăsați butonul OK pentru confirmare.
- 3** Pe ecran vi se indică să goliți tava de scurgere. Goliți tava de scurgere și apăsați butonul OK pentru confirmare.
- 4** Scoateți dispozitivul automat de spumare a laptelui de pe tubul de abur.
- 5** Așezați un recipient mare (1,5 l) sub distribuitorul de cafea și tubul de abur și apăsați butonul OK pentru confirmare.
- 6** Pe ecran vi se amintește să turnați soluția de detartrare în rezervorul de apă. Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul CALC CLEAN. Așezați rezervorul de apă în aparat. Apăsați butonul OK pentru a confirma.
  - Începe prima fază a ciclului de detartrare. Aparatul începe distribuirea la intervale regulate a soluției de detartrare.
  - Aparatul afișează pictograma de detartrare, indicarea fazei și durata. Prima fază durează aproximativ 20 de minute.
- 7** Lăsați aparatul să distribuie soluția de detartrare până când rezervorul de apă este gol.
- 8** Aparatul vă amintește să clătiți rezervorul de apă și să îl umpleți cu apă până la nivelul CALC CLEAN.
- 9** Așezați rezervorul de apă în aparat și apăsați butonul OK pentru confirmare.
- 10** Îndepărtați și goliți recipientul, apoi așezați-l la loc sub distribuitorul de cafea și tubul de abur. Apăsați butonul OK pentru a confirma.
- 11** Începe a doua fază a ciclului de detartrare, care constă într-un ciclu de clătire. Această fază durează aproximativ 3 minute. Aparatul afișează pictograma de clătire și durata fazei.





**12** Așteptați până când aparatul nu mai distribuie apă. Procedura de detartrare este finalizată când apare bifa pe ecran.

**13** Apăsăți butonul OK pentru a părăsi ciclul de detartrare. Aparatul începe să se încălzească și efectuează ciclul de clătire automată.

**14** Îndepărtați și goliți recipientul.

**15** Curățați dispozitivul automat de spumare a laptelui.

**16** Instalați un filtru AquaClean nou în rezervorul de apă.

Sugestie: Utilizarea filtrului AquaClean reduce frecvența detartrării!

### Ce e de făcut în cazul în care procedura de detartrare este întreruptă

După pomirea procedurii de detartrare, trebuie să o finalizați complet, fără a opri aparatul. În cazul în care aparatul se blochează pe parcursul ciclului, puteți părăsi procedura de detartrare apăsând tasta Standby. Dacă se întâmplă acest lucru sau în cazul în care există o pană de curent sau se deconectează accidental cablul de alimentare, efectuați următoarele operații:

**1** Goliți rezervorul de apă și clătiți-l temeinic.

**2** Umpleți rezervorul de apă până la nivelul CALC CLEAN și pomiți din nou aparatul. Aparatul se va încălzi și va efectua un ciclu de clătire automată.

**3** Înainte de a prepara băuturi, efectuați un ciclu de clătire manuală; consultați secțiunea „Ciclul de clătire manuală”.

*Notă: Dacă procedura de detartrare nu s-a finalizat, aparatul va necesita efectuarea unei alte proceduri de detartrare cât mai curând posibil.*

### Pictograme de avertizare și coduri de eroare

#### Semnificația pictogramelor de avertizare

Semnalele de avertizare sunt afișate cu roșu. Regăsiți mai jos o listă de avertismente ce pot apărea pe ecran, împreună cu semnificația acestora.

- Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul MAX.



- Compartimentul pentru cafea boabe este gol. Introduceți boabe noi de cafea în compartimentul pentru cafea boabe.



- Unitatea de infuzare nu este introdusă în aparat. Introduceți unitatea.



- Introduceți tava de scurgere și închideți ușa de serviciu.



- Scoateți compartimentul de zață și goliți-l.



- Există prea multă cafea măcinată în unitatea de infuzare. Curățați unitatea de infuzare.



- Dacă se declanșează un cod de eroare, consultați secțiunea „Semnificația codurilor de eroare” pentru a vedea ce semnificație are codul de pe ecran și ce puteți face. Aparatul nu poate fi utilizat când această pictogramă este afișată pe ecran.



## Semnificația codurilor de eroare

Cod de eroare	Problemă	Cauză	Soluție posibilă
1	Râșniță de cafea blocată	Conductă de evacuare a cafelei colmatată	Curățați bine conducta de evacuare a cafelei cu mânerul instrumentului multifuncțional sau cu o coadă de lingură.
3 - 4	Unitatea de infuzare nu poate fi scoasă.	Unitatea de infuzare este blocată de murdărie sau nu este poziționată corect.	Închideți ușița de service. Opriti și porniți aparatul din nou. Așteptați până când apare pictograma „aparat pregătit” pe ecran și apoi scoateți unitatea de infuzare. Curățați unitatea de infuzare și asigurați-vă că este lubrifiată bine.
5	Problemă la circuitul de apă	Există aer în circuitul de apă.	Scoateți filtrul AquaClean, opriti și porniți din nou aparatul. Dacă aparatul funcționează, înlocuiți filtrul.
			Efectuați un ciclu de clătire manuală.
			Scoateți rezervorul de apă din aparat. Verificați compartimentul rezervorului de apă pentru a vedea dacă există boabe de cafea pe fund. Îndepărtați-le. Porniți și opriti aparatul.
Alte coduri de eroare			Opriti aparatul și porniți-l din nou după 30 de secunde. Încercați această operație de 2 sau 3 ori.

Dacă soluțiile de mai sus nu elimină pictograma codului de eroare de pe ecran și nu repun aparatul în starea normală de funcționare, contactați linia de asistență telefonică Philips Saeco. Detaliile de contact pot fi găsite în certificatul de garanție sau la adresa [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support).

<b>Depanare</b>		
Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu pornește	Aparatul este deconectat sau întrerupătorul general este în poziția OFF.	Verificați dacă este introdus corect cablul de alimentare
		Asigurați-vă că întrerupătorul general se află în poziția ON.

Aparatul este în modul DEMO.	Butonul Standby a fost apăsat mai mult de 8 secunde.	Oprii aparatul și pomiți-l din nou folosind întrerupătorul general de pe partea din spate a acestuia.
Tava de scurgere se umple repede.	Acest lucru este normal. Aparatul folosește apă pentru a clăti circuitul intern și unitatea de infuzare. O anumită cantitate de apă curge prin sistem intern direct în tava de scurgere.	Goliți tava de scurgere când indicatorul „tavă de scurgere plină” iese la iveală prin capacul cuvei.
Pictograma pentru compartiment de zaț plin rămâne pe ecran.	Compartimentul de zaț a fost golit în timp ce aparatul era oprit.	Goliți întotdeauna compartimentul de zaț în timp ce aparatul este pomit. În cazul în care compartimentul de zaț este golit cu aparatul oprit, conținutul ciclurilor de cafea nu se resetează. În acest caz, mesajul „goliți compartimentul de zaț” va rămâne pe ecran chiar dacă acest compartiment nu este plin.
	Compartimentul de zaț a fost așezat la loc prea repede.	Nu așezați la loc compartimentul de zaț până când nu se afișează pe ecran mesajul care vă indică acest lucru.
Unitatea de infuzare nu poate fi scoasă.	Unitatea de infuzare nu este poziționată corect.	Închideți ușa de service. Oprii și pomiți aparatul din nou. Așteptați să apară ecranul pentru aparat pregătit și apoi scoateți unitatea de infuzare.
	Compartimentul de zaț nu este scos.	Scoateți compartimentul de zaț înainte de a scoate unitatea de infuzare.
	Aparatul s-a blocat la procedura de detartrare.	Nu puteți scoate unitatea de infuzare când procedura de detartrare este activă. Terminați mai întâi procedura de detartrare și apoi scoateți unitatea de infuzare.
Unitatea de infuzare nu poate fi introdusă.	Unitatea de infuzare nu se află în poziția corectă.	Unitatea de infuzare nu a fost plasată în poziția de repaus înainte de a fi reintrodusă. Asigurați-vă că maneta este în contact cu baza unității de infuzare și că poziția cârligului de fixare a unității de infuzare este corectă.
		Pomiți și oprii aparatul pentru a-l reseta. Așezați la loc tava de scurgere și compartimentul de zaț. Lăsați unitatea de infuzare afară. Închideți ușa de service, apoi pomiți și oprii aparatul. Apoi încercați să introduceți la loc unitatea de infuzare.
Cafeaua are prea puțină spumă sau este apoasă.	Râșnița este reglată la o setare prea grosieră.	Reglați râșnița la o setare mai fină.

	Unitatea de infuzare este murdară.	Curățați unitatea de infuzare. Pentru o curățare riguroasă, urmați procedura de curățare lunară cu tableta de degresare.
	Conducta de evacuare a cafelei este murdară.	Curățați bine conducta de evacuare a cafelei cu mânerul instrumentului multifuncțional sau cu o coadă de lingură.
	Amestecul de cafea nu este cel corect.	Încercați alt amestec de cafea.
	Aparatul efectuează autoreglarea.	Preparați câteva cești de cafea.
Cafeaua nu este suficient de fierbinte.	Ceștile pe care le folosiți sunt reci.	Preîncălziți ceștile clătindu-le cu apă fierbinte.
	Temperatura setată este prea mică. Verificați setările din meniu.	Setați temperatura la un nivel ridicat în meniu.
	Ați adăugat lapte.	Indiferent dacă laptele adăugat este cald sau rece, acesta va reduce întotdeauna temperatura cafelei într-o oarecare măsură.
Aparatul macină boabele de cafea, dar cafeaua nu este distribuită.	Gradul de măcinare setat este prea fin.	Reglați râșnița la o setare mai grosieră.
	Unitatea de infuzare este murdară.	Curățați unitatea de infuzare.
	Distribuitorul de cafea este murdar.	Curățați distribuitorul de cafea și orificiile acestuia cu o soluție de curățare pentru conducte.
	Conducta de evacuare a cafelei este blocată.	Curățați conducta de evacuare a cafelei cu mânerul instrumentului multifuncțional sau cu o coadă de lingură.
Cafeaua este distribuită încet.	Cafeaua este măcinată prea fin.	Comutați râșnița la o setare mai grosieră.
	Unitatea de infuzare este murdară.	Curățați unitatea de infuzare.
	Conducta de evacuare a cafelei este blocată.	Curățați conducta de evacuare a cafelei cu mânerul instrumentului multifuncțional sau cu o coadă de lingură.
	Circuitul aparatului este blocat cu calcar.	Detartrați aparatul.
Laptele nu se spumează.	Dispozitivul automat de spumare a laptelui este murdar sau nu este asamblat ori instalat corect.	Curățați dispozitivul automat de spumare a laptelui și asigurați-vă că este asamblat sau instalat corect.

	Tipul de lapte utilizat nu este adecvat pentru spumare.	Tipurile de lapte diferite determină cantități și calități diferite de spumă. Laptele semi-degresat sau laptele de vacă integral oferă rezultate bune.
Filtrul AquaClean nu poate fi activat deoarece bifa nu apare pe ecran.	Tocmai s-a activat un filtru.	Ați distribuit cel puțin 10 cești (de 100 ml fiecare) înainte de a putea activa un filtru nou. Fiți atenți, deoarece la activarea unui filtru nou, contorul filtrului va crește automat.
Filtrul nu poate fi activat și aparatul solicită efectuarea procedurii de detartrare.	Ați înlocuit deja 8 filtre AquaClean. După 8 înlocuiri ale filtrului, trebuie să detartrați aparatul.	Detartrați mai întâi aparatul și montați filtrul.
	Filtrul nu a fost înlocuit la timp după ce semnalul pentru filtrul de apă AquaClean a început să lumineze intermitent.	Detartrați mai întâi aparatul și montați filtrul.
	Filtrul nu a fost montat la prima instalare, ci după ce s-au preparat aprox. 50 de cafele (cu cești de 100 ml). Aparatul trebuie să fie complet lipsit de calcar înainte de a monta filtrul AquaClean.	Detartrați mai întâi aparatul și apoi montați un filtru AquaClean nou. După detartrare, contorul filtrului este resetat la 0/8. Confirmați întotdeauna activarea filtrului în meniul aparatului, chiar și după înlocuirea filtrului
	Filtrul AquaClean nu a fost activat în meniu la prima instalare.	Detartrați mai întâi aparatul și montați un filtru nou.
Filtrul AquaClean este montat, însă apare mesajul de detartrare.	După 8 înlocuiri ale filtrului, trebuie să detartrați aparatul	Detartrați mai întâi aparatul și apoi montați un filtru AquaClean nou. Această operație va reseta contorul filtrului la 0/8. Confirmați întotdeauna activarea filtrului în meniul aparatului, chiar și după înlocuirea filtrului.
Mesajul de detartrare apare înainte să fi fost înlocuite 8 filtre.	Nu ați activat corect filtrul AquaClean la prima instalare.	Detartrați mai întâi aparatul și apoi montați un filtru AquaClean nou. Activați întotdeauna filtrul în meniul aparatului.
	Ați montat filtrul AquaClean după ce ați folosit aparatul o anumită perioadă de timp.	
	Nu ați activat filtrul de schimb în meniul aparatului.	
	Nu ați înlocuit filtrul când simbolul pentru filtru a început să lumineze intermitent.	
Filtrul nu se potrivește.	Trebuie să eliminați aerul din filtru.	Lăsați bulele de aer să iasă din filtru.

	Există încă apă în rezervorul de apă.	Goliți rezervorul de apă înainte de a monta filtrul.
	Încercați să montați alt filtru decât filtrul AquaClean.	Doar filtrul AquaClean se va potrivi.
Există apă sub aparat.	Tava de scurgere este prea plină și s-a revărsat.	Goliți tava de scurgere când indicatorul corespunzător iese la iveală. Goliți întotdeauna tava de scurgere înainte de a începe detartrarea aparatului.
	Aparatul nu este așezat pe o suprafață orizontală.	Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, astfel încât indicatorul pentru tava de scurgere plină să funcționeze corect.

**Notă:** Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor din acest tabel, contactați linia de asistență telefonică Philips Saeco.

### Funcție mod demo

Aparatul este prevăzut cu o funcție de mod demo.

- 1 Țineți apăsat butonul STANDBY mai mult de 8 secunde pentru a accesa funcția modului demo.
- 2 Pentru a părăsi modul demo, opriți și porniți aparatul comutând întrerupătorul general de pe partea din spate a acestuia în poziția OFF și ON.

### Comandarea accesoriilor Saeco

Pentru a curăța și detartra aparatul, utilizați numai produse de întreținere Saeco. Aceste produse pot fi achiziționate din magazinul online Philips (dacă este disponibil în țara dumneavoastră), la adresa [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), de la distribuitorul dumneavoastră local sau de la centrele de asistență autorizate.

Comandarea produselor pentru întreținere:

Cod articol	Produs
CA6700	Soluție de detartrare
CA6903	Filtru AquaClean
HD5061	Lubrifiant pentru unitatea de infuzare
CA6704	Tablete de degresare
CA6705	Detergent pentru curățarea circuitului de lapte

### Specificații tehnice

Producătorul își rezervă dreptul de a îmbunătăți specificațiile tehnice ale produsului. Toate cantitățile presetate sunt aproximative.

Descriere	Valoare
Material carcasă	Termoplastic
Dimensiuni (l x î x a)	221 x 335 x 430 mm
Greutate	8,5 kg

Lungime cablu de alimentare	800 - 1.200 mm
Panou de comandă	Frontal
Dimensiuni cești	până la 152 mm
Rezervor de apă	1,8 litri, detașabil
Capacitatea compartimentului pentru cafea boabe	250 g
Capacitatea recipientului pentru cafea măcinată	15 porții de zaț
Capacitatea carafei de lapte	500 ml
Presiunea pompei	15 bari
Centrală de apă	centrală de apă din oțel inoxidabil
Dispozitive de siguranță	siguranță termică
Mod de economisire a energiei	< 1 Wh
Tensiune nominală - Putere nominală - Alimentare	A se vedea datele din interiorul ușiței de service

### Reciclarea



- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE).
- Respectați regulile specifice ării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

### Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vizitați [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support) sau consultați certificatul de garanție separat.

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, contactați linia de asistență telefonică Philips Saeco din țara dumneavoastră. Datele de contact sunt incluse în certificatul de garanție furnizat separat sau la adresa [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support).











**PHILIPS**

Saeco is a trademark of the Philips Group

**[www.saeco.com/welcome](http://www.saeco.com/welcome)**

4219.440.5312.1 Rev. 01 - 22.09.2015

